

PISMO BEZPŁATNE - Nr 227 - rok wydania XIX - WWW.COJESTGRANE.PL

# CO JEST GRANE

ISSN 1233-0086

STYCZEŃ 2013

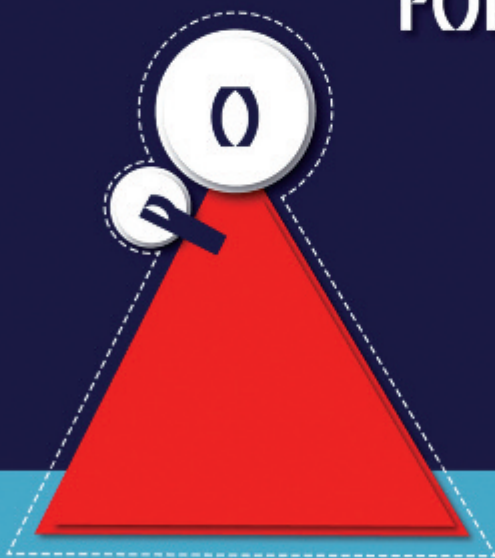
K O N C E N T R A T O R   K U L T U R Y



## BETLEJEM

reż. Wojciech Faruga

## POLSKIE



313. premiera | sezon 2012/2013 | zapocznij? | 05.01.2013 roku

[www.teatr.walbrzych.pl](http://www.teatr.walbrzych.pl)

# ZAPROSZENIE DO TEATRU DRAMATYCZNEGO IM. J. SZANIAWSKIEGO W WAŁBRZYCHU – STYCZEŃ 2013

## SZOA. SHOW. Parodia makabryczna

9 stycznia 2013 / środa / godz. 19.00 / Scena Kameralna  
reżyseria i scenografia: Awiszaj Hadari  
dramaturgia: Tomasz Jękot



Akcja toczy się w małej miejscowości carskiej Rosji i przedstawia losy Tewje – starego Żyda, który poszukuje mężów dla swoich córek... Spektakl to szalona komedia trzymająca widza w ciągłym napięciu i niepewności, aż dobra zabawa zamienia się w koszmar.

## O RYBAKU I ŻŁOTEJ RYBCE

12 stycznia 2013 / sobota / godz. 17.00 / Duża Scena  
Noworoczny Spektakl Familijny  
Teatr Humoru IGRASZKA

## #DZIADY

19 stycznia 2013 / sobota / godz. 20.00 / Scena Kameralna  
20 stycznia 2013 / niedziela / godz. 20.00 / Scena Kameralna  
tekst i reżyseria: Michał Kmiecik

Reżyser za punkt wyjścia przyjął sprawdzenie, co z dorobku ostatnio zmarłych mistrzów teatru może być jeszcze istotne i ważne, a także w jaki sposób najmłodsze pokolenie twórców teatru może zmierzyć się z przeszłością, do której nie ma dostępu, ale która determinuje obraz i charakter teatru?

## BYŁ SOBIE ANDRZEJ ANDRZEJ I ANDRZEJ

24 stycznia 2013 / czwartek / godz. 19.00 / Scena Kameralna  
25 stycznia 2013 / piątek / godz. 19.00 / Scena Kameralna  
26 stycznia 2013 / sobota / godz. 19.00 / Scena Kameralna  
27 stycznia 2013 / niedziela / godz. 18.00 / Scena Kameralna  
tekst: Paweł Demirski, reżyseria: Monika Strzępka



W niezwykle dynamicznym i pełnym humoru przedstawieniu przewija się lejkada nie do końca jednoznacznie określonych luminary polskiej kultury, uzurpujących sobie prawo do kształtowania narodowego gustu.

[www.teatr.walbrzych.pl](http://www.teatr.walbrzych.pl)

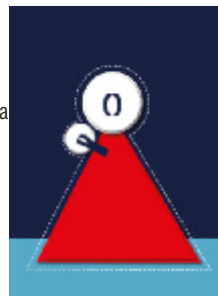


Inspirowane Betlejem Polskim Lucjana Rydla

**PREMIERA 5 stycznia 2013**

tekst, reżyseria, oprac. muzyczne: Wojciech Faruga  
scenografia, kostiumy, reż. światła: Agata Skwarczyńska  
asystent reżysera, as. scenografa: Damian Kwiatkowski  
MARIA Rozalia Mierzicka

JÓZEF Piotr Tokarz  
ANIOŁ I Mirosława Żak  
ANIOŁ II Karolina Krawiec  
PASTERECZKA Angelika Cegielska  
PASTUSZEK Piotr Mokrzycki  
HEROD Ryszard Węgrzyn  
KACPER Filip Perkowski  
MELHIOR Irena Wójcik  
BALTAZAR Dariusz Skowroński  
CÓRKA Małgorzata Łakomska  
ROKSANA Sara Celler-Jeziarska



Lucjan Rydel, autor wystawionego po raz pierwszy w 1905 roku Betlejem Polskiego, kazał Jezusowi narodzić się w Polsce. Betlejemską szopkę, koniecznie z widokiem na Wawel, postawił w Krakowie. Herod stał się więc nie tylko władcą Palestyny, ale także krwawym zaborcą Polski. Trzej królowie nie przychodzą ze wschodu, ale z wielkiej przeszłości (Kazimierz Wielki, Władysław Jagiełło, Jan III Sobieski), a odkupieniem, które ma przynieść narodzenie Dzieciątka było odzyskanie przez Polskę niepodległości. Rydlowska idea przeczytania biblijnej opowieści o narodzinach Zbawiciela przez „Polskę tu i teraz” stała się po 107 latach punktem wyjścia dla spektaklu Wojciecha Farugi. Co by się stało, gdyby niepokalane poczęcie wydarzyło się dziś? Czy możliwy jest cud? Jak zareagowalibyśmy, gdyby się wydarzył? Kim może być dzisiejsza Maria? Czy będzie to cud ogólnonarodowy, czy raczej cykl doświadczeń indywidualnych? Akcja z Krakowa przenosi się do małej miejscowości, o której wszyscy zapomnieli. To miejsce po katastrofie – nie wiemy, czy przeszła tędy klęska żywiołowa, czy może tylko zamknięcie jedynej fabryki. Miejscowość powoli umiera, a jej mieszkańcy, pozbawieni środków do życia, pracy i chęci robienia czegokolwiek zbierają się w świetlicy. Czekają, aż coś się wydarzy...

5 stycznia 2013 / sobota / godz. 19.00 / Duża Scena  
6 stycznia 2013 / nd / godz. 16.00 / godz. 20.00 / D. Scena  
18 stycznia 2013 / piątek / godz. 19.00 / Duża Scena  
19 stycznia 2013 / sobota / godz. 17.00 / Duża Scena  
20 stycznia 2013 / niedziela / godz. 17.00 / Duża Scena



# KONCERT

CANTORES MINORES  
WRATISLAVIENSES  
POD DYR. PIOTRA KARPETY

# KOLEĐOWY

\* WSTĘP WOLNY

Sob, 19 STYCZNIA 2013 18:00 / RATUSZ / WROCLAW

WWW.KAMERALISCI.PL INSTYTUCJA KULTURY MIASTA WROCLAWIA

## KONCERT SYLWESTROWY

### W WYKONANIU MONIKI GRUSZCZYŃSKIEJ

Piosenki rewiove lat 30., 40., 60. oraz 70. to parada przebojów muzycznych wykonywanych przez laty przez wielkich amantów i wielkie gwiazdy kina jak np. Hanka Ordonówna. Są to modne szlagiery z dowcipnym lub sentymentalnym tekstem i piękną melodią wpadającą w ucho, głównie o miłosnych marzeniach, wyznaniach i zawodach, nucić je potrafi każdy. W sposób żartobliwy bądź sentymentalny opisują miłość dramatyczną, fatalną czy liryczną i niemal zawsze potrafią wzruszać. I co takiego mają w sobie stare piosenki, że już trzecie, a nawet czwarte pokolenie tak chętnie ich słucha?

**31 grudnia, godz. 21.30. Bilety 70 zł!**

**Sala Widowiskowa 4 RBLog, ul. Pretlicza 24, (byłe Kino Oko)**

## NOWOROCZNY KONCERT SYMFONICZNY

Już 5 stycznia we wrocławskiej Hali Stulecia wystąpi Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej im. W. Lutosławskiego. W czasie tego wieczoru pięćdziesięciu muzyków pod batutą Jana Miłosza Zarzyckiego wykonają arie z najsłynniejszych światowych oper i operetek, takich jak: Zemsta nietoperza, Traviata czy Wesola wdówka.



Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej im. W. Lutosławskiego

foto: NFM

Podczas koncertu będzie można usłyszeć polską sopranistkę Aleksandrę Kubas-Kruk, absolwentkę wrocławskiej Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego. Pomimo młodego wieku może się ona pochwalić licznymi sukcesami na arenie lokalnej i międzynarodowej. Artystce będzie towarzyszyć Kaludi Kaludov, którego głos określany jest jako „południowy” tenor. Do tej pory występował on między innymi na deskach opery w Sofii i mediolańskiej La Scali. W chwili obecnej artysta jest także dyrektorem opery w Płowdiv w Bułgarii. Niezapomnianych wrażeń dostarczy również występ profesjonalnych tancerzy.

Noworoczny Koncert Symfoniczny zapoczątkuje obchody setnej rocznicy powstania tego wyjątkowego

obiektu jakim jest Hala Stulecia.

Na koncert zaprasza Agencja EVENTO S.A.

**5 stycznia, godz. 20.00. Bilety: 55/99/139/159/249 zł**

**Hala Stulecia, ul. Wystawowa 1**



Aleksandra Kubas-Kruk



Kaludi Kaludov

## KARNAWAŁ Z ORKIESTRĄ LEOPOLDINUM

W niedzielę 30 grudnia i we wtorek 1 stycznia orkiestra pod dyrykcją Christiana Danowicza i dwie pary taneczne, które poznaliśmy już w czasie ostatniego Festiwalu Leo zaprezentują program „W rytmie walca wiedeńskiego”. Zatańczą: Edyta Kamińska, Aneta Mazur, Szczepan Rudnicki i Piotr Szewczyk.

**30 grudnia, 1 stycznia, godz. 17.00 i 20.00, Sala Filharmonii** W sobotę 5 stycznia 2013 r. orkiestrze Leopoldinum pod kierunkiem Jurka Dybała towarzyszyć będzie Zespół Romski No Limit. W czasie koncertu odbędzie się konkurs i aukcja na rzecz Dolnośląskiego Centrum Psychoonkologii i Rehabilitacji, a zwycięzca zadyryguje na zakończenie koncertu orkiestrą Leopoldinum.

**5 stycznia, godz. 17.00 i 20.00, Sala Filharmonii**

W sobotę 19 stycznia 2013 roku w Sali Filharmonii będzie miało miejsce światowe prawykonanie kompozycji E-motions na akordeon, perkusję i smyczki. Solistą będzie Eneas Kubit, laureat wielu nagród i stypendysta Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

**19. stycznia 2013 roku, godz. 18. 00**

**Sala Filharmonii Wrocławskiej, ul. Piłsudskiego**

## KONCERT NOWOROCZNY CHÓRU ASTER

PRZEBOJE OPERETKOWE I POLSKIE PIĘŚNI

Chór ASTER liczy sobie już 30 lat złożony jest z ponad 20 wokalistów, prowadzi działalność w CK Agora. Skupia wokalistów amatorów, obdarzonych dobrym głosem i zamiłowaniem do muzyki. Grupa wykazuje dużą aktywność artystyczną o wszechstronnych kierunkach, są wśród śpiewaków uzdolnieni tancerze-seniorzy wygrywający prestiżowe turnieje taneczne, są sportowcy nadal aktywni, są utalentowani mówcy i recytatorzy. Chór jest laureatem I miejsca na II Przeglądzie Twórczości Artystycznej Seniorów w Lubaniu (2009), koncertuje w ramach wrocławskich Dni Seniora, bywa gościem Telewizyjnego Klubu Seniora. Chór Aster pracuje pod opieką artystyczną dyrygentki Elżbiety Małgorzaty Mach. Koncert złożony z popularnych przebojów operetkowych i pieśni polskich urozmaica solowe popisy poszczególnych solistów Chóru Aster.

**12 stycznia 2013 r., godz. 15.00. Wstęp 2 zł!**

**CK Agora, ul. Serbska 5a**

## STYPENDYŚCI SAMORZĄDU WROCŁAWIA – MIASTU

Koncerty pt. Stypendyści Samorządu Wrocławia – miastu odbywają się jeden raz w miesiącu, w styczniu zapraszamy na 128 koncert z tego cyklu. Wystąpią: Marcin Żłobiński – fortepian; Antoni Tomaszewski – gitara; Aleksandra Juszcak – skrzypce i Katarzyna Kaczorowska – fortepian; Tadeusz Tomaszewski – werbel marszowy; oraz Duet na cztery ręce i dwa fortepiany – Małgorzata Radochońska i Krzysztof Potoczniak.

Koncert organizuje i prowadzi Nina Domaszewicz-Czajka

**21 stycznia 2013 r., godz. 18.00. Wstęp wolny!**

**Klubie Muzyki i Literatury, pl. T. Kościuszki 9**





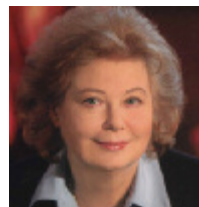
## STYCZEŃ 2013

1 wt 18 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
4 pt 19 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
5 so 19 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
6 nd 17 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
10 cz 19 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
11 pt 19 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
12 so 19 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
13 nd 17 <sup>00</sup>	<b>SKRZYPEK NA DACHU</b> JERRY BOCK, SHELDON HARNICK, JOSEPH STEIN
16 śr 19 <sup>00</sup>	<b>DON GIOVANNI</b> WOLFGANG AMADEUS MOZART
17 cz 19 <sup>00</sup>	<b>CHOPIN</b> GIACOMO OREFICE
18 pt 19 <sup>00</sup>	<b>WESELE FIGARA</b> WOLFGANG AMADEUS MOZART
19 so 19 <sup>00</sup>	<b>RYCERSKOŚĆ WIEŚNIACZA</b> PIETRO MASCAGNI <b>PAJACE</b> RUGGIERO LEONCAVALLO
20 so 17 <sup>00</sup>	<b>NAPÓJ MIŁOSNY</b> GAETANO DONIZETTI
23 śr 19 <sup>00</sup>	<b>SAMSON I DALILA</b> CAMILLE SAINT-SAËNS
24 cz 19 <sup>00</sup>	<b>STRASZNY DWÓR</b> STANISŁAW MONIUSZKO
25 pt 19 <sup>00</sup>	<b>BORYS GODUNOW</b> MODEST MUSORGSKI
26 so 19 <sup>00</sup>	<b>KRÓL ROGER</b> KAROL SZYMANOWSKI
27 nd 17 <sup>00</sup>	<b>ROMEO I JULIA</b> SERGEJ PROKOFIEW
31 cz 19 <sup>00</sup>	<b>ZEMSTA NIETOPERZA</b> JOHANN STRAUSS

Dyrekcja zastrzega sobie możliwość zmian w repertuarze.



OFICJALNY PARTNER 67. SEZONU OPERY WROCLAWSKIEJ



## EWA MICHNIK ZAPRASZA

Szanowni Państwo,

w styczniu przygotowaliśmy dla Państwa wiele różnorodnych propozycji repertuarowych, wśród których każdy może znaleźć coś interesującego dla siebie.

Rozpoczynamy spektaklami „Skrzyпка na dachu”. Piękną muzyką i scenografią, wspaniałą choreografią, znakomici wykonawcy doskonale wprowadzą Państwa w Nowy 2013 Rok. Karnawałowy nastrój podtrzyma też nasza inna styczniowa propozycja – niezwykle lubiana przez publiczność operetka „Zemsta nietoperza” skomponowana przez „króla walca” Johanna Straussa.

W styczniowym repertuarze umieściliśmy też cieszące się nieustannym zainteresowaniem widzów spektakle „Don Giovanni” i „Wesele Figara” W. A. Mozarta oraz „Napój miłosny” G. Donizettiego. Zapraszam też do obejrzenia dwóch naszych najnowszych produkcji, które swoją premierę miały w grudniu 2012 r. – „Rycerskości wieśniaczej” P. Mascagniego oraz „Pajaców” R. Leoncavallo. Bardzo dobrze przyjęte przez publiczność opery z pewnością będą stanowiły atrakcyjną propozycję na spędzenie karnawałowego wieczoru. Podobnie jak zrealizowane z dużym rozmachem inscenizacyjnym spektakle „Samson i Dalila” C. Saint-Saënsa oraz „Borys Godunow” M. Musorgskiego, a także urzekający widzów piękną muzyką i niezwykłością wizji scenicznych „Chopin” G. Orefice.

W styczniowym repertuarze nie mogło też zabraknąć dzieł polskich kompozytorów. Zaprezentujemy Państwu chętnie oglądaną operę „Straszny dwór” S. Moniuszki oraz cieszącą się dużym uznaniem inscenizację „Króla Rogera” K. Szymanowskiego.

Miłośników sztuki baletowej zachęcam natomiast do obejrzenia klasycznego spektaklu „Romeo i Julia” S. Prokofiewa.

Mam nadzieję, że nasze styczniowe propozycje repertuarowe przyniosą Państwu dużo radości i pozwolą w dobrym nastroju rozpocząć 2013 rok.

**Ewa Michnik**  
dyrektor naczelny i artystyczny  
Opery Wrocławskiej

**INFORMACJA I REZERWACJA BILETÓW:** Dział Promocji i Obsługi Widzów – tel.: 71 370 88 80; tel./fax: 71 370 88 81  
**GODZINY PRACY KASY:** Kasa opery, ul. Świdnicka 35, tel. 71 370 88 18 - poniedziałek-sobota 12.00-19.00; niedziela 11.00-17.00;  
oraz na godzinę przed spektaklem. Przerwa 15.15-16.30

[www.opera.wroclaw.pl](http://www.opera.wroclaw.pl)

# HAS A ROCK HARD



**ŻOŁNIERZE POLSKIEGO**

**PODZIEMIA**

Konkurs dla młodych zespołów

**Dajcie się odkryć!**

Skomponujcie piosenkę  
o Armii Krajowej lub Żołnierzach  
Wyklętych.

Wyślijcie swoje zgłoszenie

do: **31 stycznia 2013 r.**

na adres:

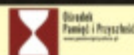
**konkurs@pamieciprzyszosc.pl**

**Jest o co walczyć!!!**

Najlepsze zespoły zagrają na Koncercie Finałowym we Wrocławiu

Główna nagroda to **3 000 zł** oraz występ przed dużą publicznością jako support gwiazd jednego z koncertów z cyklu „wRock for Freedom – Legendy Rocka”

**Czekamy na Was!!**



Więcej informacji na: **www.hardasarock.pl**

# AKADEMIA MUZYCZNA

im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu  
pl. Jana Pawła II nr 2



www.amuz.wroc.pl



## STYCZEŃ 2013

W AKADEMII MUZYCZNEJ

### 3 I godz. 19.00

Oratorium Marianum UW

### KONCERT KARNAWAŁOWY

Akademicka Orkiestra Kameralna

Jan Ślęk – dyrygent

Utwory kompozytorów  
wiedeńskich

### 14 – 15 I godz. 10.00

Sala Kameralna Akademii  
Muzycznej

### MISTRZOWSKI KURS KAMERALNY

prof. A. Prabucka-Firlej  
– fortepian

prof. Krzysztof Sperski  
– wiolonczela

### 16 I godz. 19.00

Sala Teatralna Akademii  
Muzycznej

### KARNAWAŁOWY

### KONCERT NADZWYCZAJNY

Andrzej Jagodziński Trio

Aleksander Mazur – dyrygent

Big Band Akademii Muzycznej

### 23 I godz. 18.00

Sala Teatralna Akademii  
Muzycznej

### KONCERT

### KOLEĐOWO – KARNAWAŁOWY

Chór Feichtinm

Chór im. St. Krukowskiego

Orkiestra Smyczkowa

Wydziału Edukacji Muzycznej

## Szanowni Państwo,

rok 2013 ma dla Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu szczególne znaczenie. W roku tym Uczelnia nasza obchodzi Jubileusz 65-lecia. Patronat honorowy nad Jubileuszem 65-lecia Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu objął Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski.

Rok Jubileuszowy pełen będzie niezwykle ciekawych przedsięwzięć – koncertów symfonicznych, kameralnych, instrumentalnych, wokalnych i wokально-instrumentalnych, recitali solowych, koncertów jazzowych, festiwali, konkursów, pokazów scenicznych. Wśród zaplanowanych przedsięwzięć odnajdziemy także kursy i klasy mistrzowskie, prezentacje twórczości młodych kompozytorów, wreszcie wystawy, sesje, sympozja, seminaria i konferencje naukowe. Główne uroczystości Roku Jubileuszowego odbędą się w październiku 2013 r., a towarzyszyć im będzie otwarcie nowego obiektu dydaktyczno-koncertowego naszej Uczelni (budynek E), w którym znajduje się m.in. tak długo oczekiwana duża sala koncertowa, którą przy tej okazji będziemy mogli zaprezentować po raz pierwszy naszym słuchaczom.

W nowej sali koncertowej zaplanowany został *Festiwal Akademii Muzycznej*, który zainaugurowany zostanie 26 października 2013 r. *Uroczystym Koncertem Jubileuszowym* pod dyktando Maestra Marka Pijarowskiego. W Roku Jubileuszowym tytułem doktora honoris causa wrocławskiej Akademii Muzycznej uhonorowany zostanie wybitny dyrygent Maestro Gabriel Chmura.

Styczeń rozpocznie się w życiu artystycznym naszej Uczelni w prawdziwie karnawałowym nastroju. Tradycyjnie już zapraszam na doroczny *Koncert Karnawałowy* w wykonaniu Akademickiej Orkiestry Kameralnej oraz młodych wokalistów, którzy pod kierownictwem artystycznym Jana Ślęka, zaprezentują najbardziej znane przeboje operetkowe oraz arie operowe. Gorąco zachęcam do udziału w koncercie wybitnego pianisty jazzowego Andrzeja Jagodzińskiego, który wystąpi w naszej Uczelni ze swoim Trio oraz z towarzyszeniem akademickiego Big-Bandu. Koncert ten będzie prawdziwą gratką dla wielbicieli muzyki jazzowej na najwyższym poziomie. Styczeńową tradycją jest także wspólne koleđowanie z zespołami Wydziału Edukacji Muzycznej. Zapraszam na to piękne muzyczne spotkanie, podczas którego zabrzmiały najpiękniejsze koleđy polskie oraz świąteczne kompozycje z różnych zakątków świata.

Wszystkich Państwa pragnę serdecznie zaprosić do udziału w imprezach organizowanych przez naszą Uczelnię. Wraz z zaproszeniem proszę przyjąć życzenia wszelkiej pomyślności w Nowym Roku.

Krystian Kielb  
Rektor Akademii Muzycznej  
im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu







## JAMES HARRIES W POLSCE!

Pomimo, że w Polsce dopiero zdobywa popularność, warto wiedzieć, że James to nie nowa postać na scenie muzycznej. Ma na koncie sześć albumów, dwie EP-ki, świetne recenzje w branżowej prasie i koncerty na całym świecie (ostatnio odwiedził Izrael, Chiny, Niemcy, Wietnam, Holandię i Słowację). Jego muzyka to wypadkowa folku, alt country i bluesa. Utwory Jamesa gościły w czternastu międzynarodowych filmach! Artysta gościł w Polsce w styczniu ub. roku. Po pierwszej, bardzo udanej trasie koncertowej, pora na następną!

*Ten chłopak ma złoty głos*

– „The Rolling Stone”

*James Harries jest zadziwiający*

– „Sunday Express”

*To co robi ten Brytyjczyk jest surowe, pierwotne i wykwintne*

– „Observer Music”

**18 stycznia, piątek – godz. 20.00**

Cafe Borówka, ul. Świdnicka 38a

## WrocLove REGGAE dla WOŚP

Calu & Riddim Band + goście

Bobo Dread, Positive Thursdays in

Dub, Robbie/Cool Op. Sound System

Na scenie pojawią się przedstawiciele wrocławskiej sceny soundsystemowej oraz Calu wraz z zespołem. Wstęp na koncert będzie możliwy dla wszystkich, którzy nawet w najmniejszym stopniu zasilą puszkę Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

**11 stycznia, godz. 20.00**

Klub Muzyczny Łykend, Podwałe 37/38

Wstęp – wolny datek do puszkę WOŚP!



## YASMIN LEVY

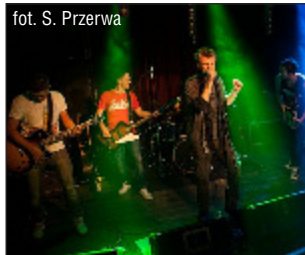
Największa gwiazda izraelskiej sceny world music zawita ponownie do Wrocławia inaugurując nowy sezon koncertowy Ethno Jazz Festivalu.

Yasmin Levy wykonuje muzykę sefardyjską, inspirowaną flamenco. Śpiewa w ladino, zapomnianym języku hiszpańskich Żydów. W swoim głębokim i przejmującym stylu śpiewania, Yasmin jednocześnie zachowuje i wskrzesza na nowo najpiękniejsze utwory dziedzictwa żydowsko-hiszpańskiego ladino, łącząc je z andaluzyjskim flamenco.

**22 stycznia, godz. 19.00**

Synagoga Pod Białym Bocianem, ul. Włodkowska 7. Bilety. 200/150/100 zł!

fot. S. Przerwa



## OLEŚ BROTHERS & THEO JÖRGENSMANN

Theo Jörgensmann – niemiecki klarncista, uznawany za najwybitniejszego instrumentalistę europejskiego free jazzu, zaliczany obok Erica Dolphy'ego i Jimmy'ego Giuffre do najbardziej znaczących klarncistów w historii jazzu.

Bracia Marcin (kontrabas) i Bartłomiej (perkusja) Oleś tworzą muzykę, której głównym punktem odniesienia jest jazz. Są twórcami autorskich projektów oraz towarzyszą wielu sławnym jazzmanom z całego świata, tworząc rytmiczny dream team. Odnajdują wciąż nowe sposoby na przełamanie stereotypów, udowadniając, że kontrabas i perkusja wystarczą, by stworzyć muzykę kompletną, pełną energii i niespotykanych brzmień.

**20 stycznia, niedziela – godz. 19.00**  
CK Agora, ul. Serbska 5a. Bilet 20 zł!

## PRL JAM Tribute to PEARL JAM

Zespół od długiego czasu z niestabnącą popularnością, wprowadza słuchaczy w świat muzyki jednego z najlepszych rockowych zespołów na świecie – Pearl Jam. Wystąpią: w roli Eddiego Veddera – równie porywający Adam Sypuła, w Jeffa Amentą wcieli się brumiący na basie Wojtek Charytonowicz na gitarze prowadzącej Mike McCready zostanie godnie zastąpiony przez Michała Ludkiewicza, męski czar Stone'a Grossard'a, na gitarze rytmicznej roztaczać będzie Maciek Świącicki, a na perkusji zamiast Matta Camerona zobaczycie żywiołowego Michała Lasotę.

**30 stycznia, godz. 20.00, Bezszenność, ul. Ruska 51, Pasaż Niepolda. Bilety: 10/20**

## MIKROMUSIC

Usłyszycie akustyczne wersje ulubionych utworów, będą koledzy i... zespół na kilka długich miesięcy zniknie ze sceny ogłaszając przerwę w koncertowaniu. Zaprasza Ethno Jazz Festival.

**24 stycznia, godz. 19.00**

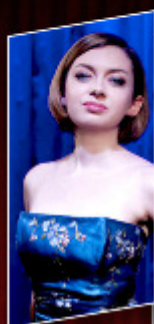
Synagoga Pod Białym Bocianem  
ul. Włodkowska 7. Bilety: 50/40/30 zł!





Międzynarodowa Grupa Operowa

sonotrio



Agnieszka  
Drożdżewska  
sopran  
Wrocław



Mateusz  
Myrtak  
tenor  
Warszawa



Anna  
Wilczyńska  
sopran  
Wrocław



Witold  
Janusz  
tenor  
Wrocław



Barbara  
Spitzer  
sopran  
Wiedeń



Ivo  
Michl  
baryton  
Praga



Izabela  
Strzelecka  
mezzosopran  
Wrocław

zaprasza na koncerty

# GALA

## OPEROWO-OPERETKOWA

29 grudnia 2012  
godz. 19.00  
CETiK  
Stronie Śląskie

1 stycznia 2013  
godz. 15.00  
Dom Kultury "Chemik"  
Kędzierzyn-Koźle

3 i 4 stycznia 2013  
godz. 19.00  
Teatr Stary  
Bolesławiec

5 stycznia 2013  
godz. 18.00  
Muzeum Piastów  
Śląskich w Brzegu

prowadzenie Agnieszka Kapecka  
management Katarzyna Golembiowski

sonotrio.pl



Please The Trees – A Forest Affair – 2012, okładka

## PLEASE THE TREES

GWIAZDY CZESKIEJ ALTERNATYWY

Za nimi dwie trasy po USA, nagrali tam też trzecią płytę „A Forest Affair” (premiera jesień 2012), a niedawno wychwalała ich sama Patti Smith. Dali setki niezapomnianych koncertów na terenie Europy. To właśnie Please The Trees reprezentowali Czechy na amerykańskim South By Southwest Festival 2010 i 2011, jednym z największych festiwali świata! Liderem grupy i wokalistą jest Vaclav Havelka, zapytany: dla kogo gracie, jaki jest Wasz target? Odpowiedział: „The trees – we play to please the trees”. Stąd wzięła się nazwa kapeli. Przy okazji każdego koncertu w Polsce, artyści będą sadzić drzewo, w ramach akcji Please The Trees Project.

Podczas polskiej trasy koncertowej jako suport zagra Ali Warren, songwriter z Wielkiej Brytanii.

25 stycznia – Ostrzeszów – Kawiarnia Baszta, ul. Zamkowa 6  
29 stycznia – Wrocław – Szajba, ul. Św. Antoniego 2-4

## CS IMPART UL. MAZOWIECKA 17 KALENDARYUM STYCZEŃ 2013

7 I pn 17.00 Wernisaż wystawy FOT-ON. Wstęp wolny!  
7 I pn 19.30 Jazz jam session. Wstęp wolny!  
13 I nd 11.00 i 16.00 BAŚŃ O GRAJĄCYM IMBRYKU  
– premiera spektaklu dla dzieci  
14 I pn 9.30 i 11.30 BAŚŃ O GRAJĄCYM IMBRYKU  
15 I wt 19.30 Blues jam session. Wstęp wolny!  
17 I cz 19.00 w TWOJĄ STRONĘ WOŁAM  
koncert Beaty Lerach  
21 I pn 19.00 MYŚLIWIECKA – koncert Artura Andrusa  
24 I cz 19.00; 25 I pt 19.00  
LENINGRAD – spektakl muzyczny  
31 I cz 19.00 PRZED PREMIERĄ:  
Agata Grześkiewicz. Wstęp wolny!



## CYGANERIA

WTORKI Z VARIETE S W CIA

Akcja musicalu rozgrywa się w zadymionym kabarecie. Przy stolikach siedzą i stoją różnej maści postacie: girsasy, szansonistki, kobiety lekkich obyczajów, żonglerzy, akrobaci. Każdy z nich, poprzez język tańca i piosenki, opowiada własną historię. Atmosfera żywcem przeniesiona z Moulin Rouge z początków XX - go wieku.

15 stycznia, godz. 19.30, 20.30. Bilety: 18/21 zł!  
Centrum Inicjatyw Artystycznych, ul. Sienkiewicza 8a

## KABARET CHYBA

Wrocławski kabaret nagradzany na wszystkich najważniejszych festiwalach kabaretowych w Polsce (w tym zwycięzca PAKA 2010). Stale współpracujący z Kabaretem Moralnego Niepokoju, czego efektem są wspólne trasy koncertowe. Wielokrotnie zapraszany do realizacji telewizyjnych, w tym do Kabaretowego Klubu Dwójki, Plockiej Nocy Kabaretowej, Kabaretowej Nocy Listopadowej, czy festiwalu TopTrendy. [www.kabareitchyba.pl](http://www.kabareitchyba.pl)

6 stycznia, niedziela – godz. 18.00. Bilety 9 zł!  
Wrocławski Klub Formaty, ul. Samborska 3-5

## SZANTYMANI DLA WOŚP

ORKIESTRA SAMANTA folk-rockowy zespół z Wrocławia. Dawka żywiołowej, pełnej ekspresji muzyki, w połączeniu z barwnymi opowieściami o morzu.

ZA HORYZONTEM zespół piosenki żeglarskiej z Wrocławia – „kobiece zany”, czyli świat morza widziany oczami matek, kochanek, pańien portowych i żeglarek.

POD MASZTEM Robert Kolebuk – gitara, śpiew, harmonijka; Katarzyna Kolebuk – flet, śpiew; Wojciech Klodnicki- gitara, śpiew, Mateusz Solarek – bas, Beata Greb-Markiewicz – skrzypce.

POMYSŁY ZNALEZIONE W TRAWIE Zespół koncertuje na festiwalach studenckich w całej Polsce, grając różnorakie gatunki muzyczne.

Wystąpi także zespół F. A. N. T

13 stycznia, godz. 17.00

Klub Muzyczny Łykend, Podwałe 37/38  
Wstęp – wolny datek do puszki WOŚP!





# MATISYAHU

## JEDYNY KONCERT W POLSCE!

28 lutego 2013, Hala Stulecia, Wrocław  
Więcej informacji: [www.halastulecia.pl](http://www.halastulecia.pl)

 **HALA STULECIA**  
CENTENNIAL HALL 

[halastulecia.pl](http://halastulecia.pl) | HALO! TU ROZRYWKA!

Patronat medialny:



Partnerzy:





## REPERTUAR\_styczeń 2013

## TRANS-ATLANTYK

wg Witolda Gombrowicza, reż. Jarosław Tumidajski  
**3, 4, 5 stycznia – godz. 19.00; 6 stycznia – godz. 18.00**  
 Scena na Strychu. Bilety: n – 32 zł, u – 24 zł

## CHWILA monodram poetycki

Elżbiety Golińskiej z wierszy Wisławy Szymborskiej  
**8, 9 stycznia – godz. 19.00.** Mała Scena. Bilety: n – 30 zł, u – 20 zł

## KARTOTEKA Tadeusza Różewicza, reż. Michał Żadara

**10, 11, 12 stycznia – godz. 19.00; 13 stycznia – godz. 18.00**  
 Scena na Strychu. Bilety: n – 32 zł, u – 24 zł

## ŻYCIE JEST SNEM Calderóna, reż. Lech Raczak

**Realizatorzy:** scenografia: Bohdan Cieślak; kostiumy: Beata Wodecka; muzyka: Paweł Paluch; choreografia: Maćko Prusak; asystent reżysera: Michał Szwed; inspicjent: Marta Giergielewicz

**W spektaklu wystąpią:** Aleksandra Dytko; Anna Kieca; Renata Kościelniak; Jolanta Solarz; Irena Rybicka; 7; Michał Dudziński; Maciej Kowalczyk; Krzysztof Kuliński; Dariusz Maj; Tadeusz Ratuszniak; Michał Szwed; Maciej Tomaszewski; Krzysztof Zych

**PREMIERA – 19 stycznia, godz. 19.15**

**20 stycznia – g. 18.15; 22, 23; 26 i 29 stycznia – g. 19.15**  
**27 stycznia – g. 17.15 – po spektaklu spotkanie z twórcami**  
 Duża Scena. Bilety: n – 32 zł, u – 24 zł

## /wtw://strefy\_kontakt\_karbido TABLE AROUND CAGE

Grupa Karbido w WTW

**24, 25 stycznia – godz. 19.15**

Scena na Strychu. Bilety: 30 zł

## POŻEGNANIE JESIENI wg Witkacego, reż. Piotr Sieklucki

**30, 31 stycznia – godz. 19.00**  
 Scena na Strychu. Bilety: n – 32 zł, u – 24 zł



Krzysztof Boczkowski (Clarín)

Krzysztof Zych (Segismundo)

**Życie jest snem?** Czy wszystko, co się zdarzyło było snem, ułudą, przewidzeniem? Co jest prawdą, a co fałszem? Która z rzeczywistości – rzeczywistość snu, czy rzeczywistość realna – są prawdziwe? W jakim świecie żyje człowiek wtoczony w sztywne ramy społecznego i moralnego porządku? I czy ten społeczny porządek jest naprawdę moralny? Czy człowiek ma szansę w walce z przeznaczeniem i losem?

We Wrocławskim Teatrze Współczesnym trwają próby spektaklu ŻYCIE JEST SNEM. Reżyseruje Lech Raczak.  
 PREMIERA 19 STYCZNIA 2013



Lech Raczak

Krzysztof Zych

O wystawieniu dramatu Calderóna „Życie jest snem” myślę od dawna. Mam pewne hobby: staram się czasami zapisywać sny. I wydaje mi się, że życie w snach bywa niekiedy bardziej fascynujące niż to na jawie. To po pierwsze. A po drugie – istnieją teorie naukowe, mówiące, że my, poznając świat, usiłując coś obliczyć, zmierzyć, opisać, dostrzec, tak mocno wpływamy na przedmiot opisu, że fałszujemy rzeczywistość. I między innymi o tym jest dramat Calderóna.

Wiele lat temu reżyserowałam dla telewizji spektakl według opowieści Ijona Tichego Lema. W nim również chodziło o to, że światy, które wymyślamy, mogą być bardziej fascynujące od światów, które istnieją realistycznie, że w zasadzie każdy z nas może ubiegać się o pozycję kreatora własnego świata. W przypadku Calderóna chodzi o spojrzenie z drugiej strony: jak to jest – być ofiarą wykreowanego świata i wybić się na niepodległość, innych podporządkować sobie. Ten spłot wydaje mi się – po pierwsze – nierozwiązywalny, co w teatrze już samo przez się jest interesujące, a po drugie – frapujący dla mnie osobiście. (...)

Lech Raczak



Krzysztof Zych (Segismundo)

Anna Kieca (Rosaura)

foto: Tomasz Żurek

**LECH RACZAK** – reżyser, dramaturg, autor scenariuszy teatralnych, teatrolog, współzałożyciel Teatru Ósmego Dnia (1964). W latach 70. i 80. kierownik art. i reżyser wszystkich przedstawień tego zespołu. W latach 1995-98 dyrektor art. Teatru Polskiego w Poznaniu, od 1993 do 2012 dyrektor artystyczny Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego Małta w Poznaniu. Od 2003 jest wykładowcą w ASP w Poznaniu.



PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA TEATRALNA  
IM. LUDWIKA SOLSKIEGO W KRAKOWIE  
FILIA WE WROCŁAWIU

Repertuar - STYCZEŃ 2013

7 i 8 stycznia, godz. 18.00

## DWOJE BIEDNYCH RUMUNÓW MÓWIĄCYCH PO POLSKU

Dorota Masłowska, reż. Krzysztof Dracz

Krótki, pełen humoru i niekończących się gagów dramat. Dwoje przesympatycznych bohaterów pod wpływem niejasnego impulsu udaje się w niezamierzony frenetyczną podróż życia po Polsce, pełną śmiesznych przygód, które stopniowo przestają być śmieszne, a wręcz przeciwnie, nieśmieszne, a wręcz straszne.

## DZIEŃ KIERUNKU REŻYSERIA TEATRU LALEK 11 STYCZNIA

W tym dniu zaprezentowane zostaną spektakle wyróżniające się spośród wielu egzaminów na kierunku Reżyseria, przybliżające sylwetki poszczególnych studentów opuszczających wkrótce mury Uczelni.

**godz. 11.00** MIŁOŚĆ DO TRZECH POMARAŃCZY

reż. Katarzyna Donner

**godz. 12.15** AL-ARAF reż. Agnieszka Mielcarek

**godz. 16.00** OBIERAJ MNIE reż. Alma Rajala

**godz. 17.00** DEL AMOR reż. Martyna Majewska

**godz. 18.00** PANEL DYSKUSYJNY podsumowanie Dnia

14, 15, 16, 17 stycznia, godz. 18.00

**NASZA KLASA** Tadeusz Słobodzianek, reż. Łukasz Kos

Przedstawiona w czternastu epizodach historia grupy szkolnych przyjaciół na tle wielkich wydarzeń historycznych w XX-wiecznej Polsce. Za utwór ten Tadeusz Słobodzianek otrzymał Nagrodę Literacką Nike 2010.

15, 16, 17, 18, 22, 23 stycznia, godz. 10.00

DZIKIE ŁĄBĘDZIE na mot. baśni H. Ch. Andersena, reż. Jerzy Bielunas



Atutami przedstawienia granego na Dużej Scenie PWST są piosenki, piękna muzyka skomponowana przez Tomasza Łuca, pełne ekspresji układy choreograficzne Maćka Floraka – „Gleby” oraz znakomite kostiumy i tajemnicza, malarska scenografia zaprojektowane przez Annę Chadał. Reżyserem spektaklu jest słynący z niepowtarzalnych i niezwykłych inscenizacji Jerzy Bielunas.

**NA SPEKTAKLE WSTĘP WOLNY PO WCZEŚNIEJSZEJ REZERWACJI MIĘJSC!**

tel. 71 358 34 23 e-mail: [pwst@pwst.wroc.pl](mailto:pwst@pwst.wroc.pl)

## WALLSTRASSE 13

Akcja sztuki rozgrywa się we Wrocławiu, w kamienicy przy ul. Wallstrasse 13, czyli dzisiejszej Włodkowica 13. Właśnie do niej powraca Barbara, która opuściła Polskę w 1968 r. podczas antysemickiej nagonki. Miała wtedy 10 lat. Dlaczego warto wracać do przeszłości? Czy jest to takie ważne by opowiadać o Jüdische Kulturbund w latach trzydziestych i o Teatrze Żydowskim w latach pięćdziesiątych? Dlaczego wspominać losy Leontine Dambitsch oraz matki Barbary? Po co w ogóle przejmować się przeszłością? Czy nie powinniśmy żyć teraźniejszością planując przyszłość? Oto niektóre z pytań, które padają w tym przedstawieniu.

27 stycznia 2013, niedziela, godz. 18.00. Centrum Kultury i Edukacji Żydowskiej Synagoga Pod Białym Bocianem, ul. Włodkowica 7

[www.cojestgrane.pl](http://www.cojestgrane.pl)

ROK ZAŁOŻENIA 1945



Wrocław

ul. Kuźniczka 25

tel. 71 343 24 86

[www.okularydaniluk.pl](http://www.okularydaniluk.pl)

Okulista przyjmuje:

wt. i czw. 15<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>

sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>



Komputerowe  
badanie wzroku



Soczewki kontaktowe



Duży wybór opraw i szkielec



Naprawy okularów  
wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty NFZ



**krótkie terminy !!!**

**Zapraszamy: 9<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>**

**sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>**





**WROCŁAWSKI  
TEATR PANTOMIMY**  
IM. HENRYKA TOMASZEWSKIEGO

**TEATR MUZYCZNY CAPITOL**

www.teatr-capitol.pl **STYCZEŃ 2013**

EVERGREEN

Bogna Woźniak-Joostberens i kwintet smyczkowy

5 stycznia sobota 20.00; 6.01.2013 niedziela 18: 00

Mała Scena, ul. Piłsudskiego 72. Bilety: 25 zł!

OPERA SMOCZA choreografia Jacek Gębura

18 i 19 stycznia, piątek 19.00

Sala Baletowa, ul. Piłsudskiego 71

(wejście przez Małą Scenę). Bilety: 15 zł!

TRZY WESOŁE KRASNOLUDKI – PREMIERA

Jan Brzechwa, reżyseria Konrad Imiela

Musical dla dzieci, rodziców i dziadków

18-26 stycznia 2013 r

CS Impart, ul. Mazowiecka 17. Bilety: 13-22 zł!



## MIKROKOSMOS

8 stycznia 2013 r. godz. 11.00

fol. B. Sowa

9 stycznia 2013 r. godz. 11.00 i 18.00

10 stycznia 2013 r. godz. 11.00

Teatr Polski – Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

Bilety: 25 zł – normalny, 20 zł – ulgowy, 15 zł – zbiorowy



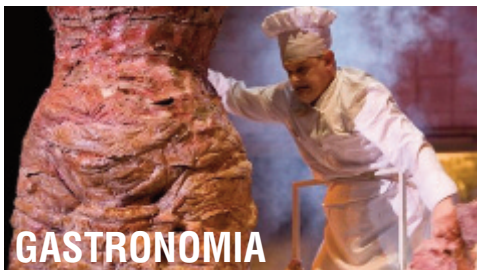
## POŁAWIACZE PAPIERU DOM BERNARDY ALBA

18, 19, 20 stycznia 2013 r. godz. 19.00

fol. B. Sowa

Teatr Polski – Scena Kameralna, ul. Świdnicka 28

Bilety: 30 zł – normalne, 20 zł – ulgowe



## GASTRONOMIA

1, 2, 3 lutego 2013 r. godz. 19.00

fol. B. Sowa

Teatr Polski – Scena Kameralna, ul. Świdnicka 28

I miejsca: 30 zł – normalne, 20 zł – ulgowe

II miejsca: 25 zł – normalne, 15 zł – ulgowe

Sprzedaż i rezerwacja biletów:

Kasy Teatru Polskiego tel. 71-316 07 77 – 78

bilety@teatrpolski.wroc.pl

**WWW.PANTOMIMA.WROC.PL**

Wrocławski Teatr Pantomimy im. Henryka Tomaszewskiego  
al. Dębowa 16, tel. 71 337-21-04

**Teatr ARKA** ul. MENNICZA 3

**REPERTUAR STYCZEŃ 2013**

11 stycznia, godz. 19.00 SEN NOCY LETNIEJ

12 stycznia, godz. 19.00 BAL U HAWKINGA

18 i 26 stycznia, godz. 19.00

MARZEC 68. PIEŚŃ NAD PIEŚNIAMI

19 stycznia, godz. 19.00 UCISZ SERCE

31 stycznia, 19.00 OSKAR I PANI RÓŻA

**ANDROPAUZA 2**

... czyli MĘSKA RZECZ być z kobietą!

26 stycznia, godz. 18.00

Zespół Szkół im. Narodów Zjednoczonej Europy  
ul. Skalników 6, POLKOWICE

Kabaret  
Nic Nie Szkodzi

WIECZÓR KOMEDII  
Z  
KABARETEM  
NIC NIE SZKODZI

26.01.2013 (sobota) | godz. 18.00 | CENA BILETU 15 zł\*

godz. 10.00 - 14.00 Warsztaty z zespołem **Nic Nie Szkodzi**

TEATR LALKI I AKTORA w Walibrzychu  
ul. Świdnicka 16, 58-300 Włocławek

\*Wrocławski Teatr Pantomimy im. Henryka Tomaszewskiego  
al. Dębowa 16, tel. 71 337-21-04



# W STYCZNIU 2013 TEATR POLSKI WE WROCLAWIU ZAPRASZA:

## SCENA IM. JERZEGO GRZEGORZEWSKIEGO – ul. G. Zapolskiej 3

### ▶ GALA OTWARCIA SCENY IM. JERZEGO GRZEGORZEWSKIEGO

22 stycznia, godz. 13:00, wstęp wolny

### ▶ ZIEMIA OBIECANA, reż. Jan Klata

22–24 stycznia, godz. 19:00 [22 stycznia przedstawienie z angielskimi napisami]

### ▶ TITUS ANDRONICUS, reż. Jan Klata

26–27 stycznia, godz. 19:00 [przedstawienia z angielskimi napisami]

### ▶ CZYTANIE DLA DZIECI, DZIECI Z BULLERBYN, reż. Anna Ilczuk

30 stycznia, godz. 11:00



ZIEMIA OBIECANA



TITUS ANDRONICUS



HANS, DORA I WILK

## SCENA KAMERALNA – ul. Świdnicka 28

### ▶ SMYCZ, reż. Natalia Korczakowska

5–6 stycznia, godz. 19:00

### ▶ CZYNNY PONIEDZIAŁKI, Magiel literacki z Nataszą Goerke, wstęp wolny

7 stycznia, godz. 19:00

### ▶ OKNO NA PARLAMENT, reż. Wojciech Pokora

11–12 stycznia, godz. 19:00

### ▶ MAYDAY, reż. Wojciech Pokora

15 stycznia, godz. 19:00, 16–17 stycznia, godz. 18:00

### ▶ BLANCHE I MARIE, reż. Cezary Iber

25–26 stycznia, godz. 19:00

### ▶ CZYNNY PONIEDZIAŁKI, CZYTANIE, ZA CHWILĘ SPADNIE BOMBA, reż. Marzena Sadocha, wstęp wolny

28 stycznia, godz. 19:00

### ▶ DWADZIEŚCIA NAJŚMIESZNIJSZYCH PIOSENEK NA ŚWIECIE, reż. Jerzy Satanowski

29–31 stycznia, godz. 19:00

## SCENA NA ŚWIEBODZKIM – pl. Orłąt Lwowskich 20c

### ▶ COURTNEY LOVE, reż. Monika Strzępka

3–6 stycznia, godz. 19:00

### ▶ HANS, DORA I WILK, reż. Michał Borczuch

9–11 stycznia, godz. 19:00 [9 stycznia przedstawienie z angielskimi napisami]

### ▶ KLINIKEN / MIŁOŚĆ JEST ZIMNIEJSZA..., reż. Łukasz Twardowski

16–18 stycznia, godz. 19:00 [18 stycznia przedstawienie z angielskimi napisami]

Informacje o repertuarze i rezerwacja telefoniczna biletów: dział marketingu, (+48) 71 316 07 77–78



# MUZEUM NARODOWE we Wrocławiu

środa–piątek: 10.00–16.00  
sobota, niedziela: 10.00–17.00  
ostatni wtorek miesiąca: 10.00–16.00  
pl. Powstańców Warszawy 5, Wrocław

[www.mn.wroclaw.pl](http://www.mn.wroclaw.pl)

## EKSPOZYCJE STAŁE

### SZTUKA ŚLĄSKA XII–XVI w.



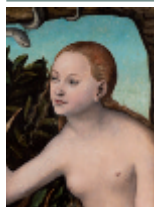
Jedna z najcenniejszych kolekcji sztuki średniowiecznej w tej części Europy. Jej ozdobą są dwunastowieczny romański tympanon z opactwa benedyktyńskiego na Olbinie, nagrobki śląskich książąt z dynastii Piastów i wykonana ze złoczonego srebra Herma relikwiarzowa świętej Doroty.

### SZTUKA ŚLĄSKA XVI–XIX w.



Znakomite przykłady malarstwa, rzeźby i rzemiosła artystycznego z okresu od renesansu po klasycyzm. Na szczególną uwagę zasługują: obrazy wybitnego malarza barokowego Michaela Willmanna zwanego „śląskim Rembrandtem” oraz praca światowej sławy manierysty Bartholomaeusa Sprangera.

### SZTUKA EUROPEJSKA XV–XX w.



Brueghel, Bronzino, Rosselli, Cranach, Zurbarán i Kandinsky - to tylko niektórzy z wybitnych artystów pokazywanych na tej wystawie. W sumie wystawiono ponad 200 obrazów powstałych od renesansu po 1. połowę XX wieku oraz przykłady rzeźby. W korytarzu, w sąsiedztwie sal wystawienniczych, prezentowane są zbiory rzemiosła artystycznego.

### SZTUKA POLSKA XVII–XIX w.



Matejko, Malczewski, Boznańska, Chelmoński i Gierymski – to tylko niektórzy z polskich malarzy, których prace można oglądać na tej wystawie. Pokazywane dzieła przyjechały do Wrocławia w 1946 r. ze Lwowa i Kijowa, a przed II wojną światową prezentowane były w tamtejszych muzeach i galeriach.

### POLSKA SZTUKA WSPÓŁCZESNA



Oryginalne wnętrza dawnego strychu Muzeum to miejsce prezentacji największej w kraju kolekcji polskiej sztuki współczesnej. Ekspozycję rozpoczynają dzieła Makowskiego, Witkacego, Stażewskiego a kończą prace Kozyry, Bałki i Althamera. Ozdobą nowej galerii jest unikalny w świecie zbiór dzieł Magdaleny Abakanowicz.

### SZTUKA WSCHODU

Barwy i kształty. Ceramika chińska. Pierwsza wystawa w nowej galerii inspirowana jest bogatą kolorystyką i różnorodnością form klasycznej ceramiki chińskiej. Pokazane zostały obiekty powstałe od VII do pocz. XX w. m.in. wazy, misy, figurki, talerze, a także akwaria, stołki i pojemniki na laski.



## ODDZIAŁY MUZEUM NARODOWEGO we Wrocławiu



### MUZEUM ETNOGRAFICZNE

**DOLNOŚLĄSKA  
PAMIĘĆ, KULTURA, TOŻSAMOŚĆ**

Wystawa pokazuje historię regionu, burzliwe, procesy społeczne i narodowościowe z perspektywy losów ludzkich. Podejmuje problem etnologii dolnośląskiej – konfrontację kultur tych terenów przed II wojną i po 1945 r. Z zestawu licznych zabytków i fotografii ilustrujących sztukę, rzemiosło, wyposażenie mieszkań, rolnictwo, transport i komunikację wyłania się obraz XIX-wiecznej wsi, pozostającej w bliskich związkach z miastem i otwartej na europejskie dziedzictwo kulturowe. Współczesne dzieje regionu dopowiadają projekcje filmowe, dokumenty, fotografie oraz sprzęty przywiezione przez powojennych osadników.

wtorek–niedziela 10.00–16.00  
ul. Traugutta 111/ 113, Wrocław  
[www.muzeumetnograficzne.pl](http://www.muzeumetnograficzne.pl)



### PANORAMA RACŁAWICKA

**DZIEŁO J. STYKI I W. KOSSAKA**

z lat 1893-1894 upamiętniające 100. rocznicę insurekcji kościuszkowskiej, udostępnione we Wrocławiu w 1985 r. w specjalnie skonstruowanej do tych celów rotundzie. Wielkie malowidło w formie hiperboloidy dzięki zastosowaniu szczególnych zabiegów malarskich (specjalna perspektywa) i technicznych (oświetlenie, sztuczny teren) przenosi widza w inną rzeczywistość i czas.

wtorek–niedziela 9.00–16.00  
ul. Purkyniego 11, Wrocław  
[www.panoramaraclawicka.pl](http://www.panoramaraclawicka.pl)



Dyrektor  
Mariusz Hermansdorfer  
zaprasza

# STYCZEŃ

## 2013

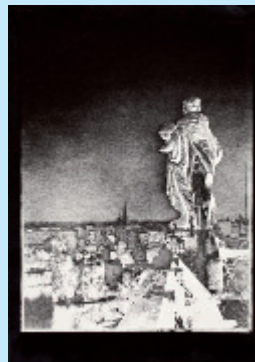
### WYSTAWY CZASOWE



ZDZIŚLAW DADOS  
Synaj – legenda i majestat

**7 stycznia - 10 lutego 2013**

Prezentacja 27 fotografii wykonanych przez Zdzisława Dadoś na górze Synaj - miejscu świętym chrześcijaństwa, judaizmu i islamu. „Nocna wspinaczka na górę, podziwianie wschodu słońca na szczycie i niezwykłego światła poranka, to niezapomniane doznania na całe życie” - mówi artysta.



65 lat ZPAF

– wystawa retrospektywna

**14 stycznia - 17 lutego 2013**

Wystawa zorganizowana z okazji 65-lecia Związku Polskich Artystów Plastyków. Zaprezentowane zostaną fotografie wykonane od 1945 do lat 80-tych XX w. przez fotografików Okręgu Dolnośląskiego ZPAF.

Najstarsze pieczęcie miejskie w zbiorach  
Muzeum Narodowego we Wrocławiu

**25 stycznia - 5 maja 2013**

Pokazanych zostanie kilkadziesiąt oryginalnych pieczęci miejskich, kilka tłoków oraz stare dokumenty.



## MUZEUM ETNOGRAFICZNE



ŚWIAT  
W ZWIERCIADLE MODY  
**23 listopada 2012**  
**– 3 lutego 2013**

Wystawa pokazuje bogactwo i różnorodność XIX-wiecznych kostiumów balowych inspirowanych ubiorami ludów egzotycznych i strojami ludowymi. Organizatorzy sporo miejsca poświęcają zabawom kostiumowym dawnych wrocławian.

KULTURA MEDYCZNA  
ISLAMU

**23 listopada 2012**  
**– 3 lutego 2013**

Jaki wpływ na rozwój medycyny mieli uczeni arabscy, kto pierwszy zastosował matematykę w celu odmierzania dawek leków i co się kryje pod terminem „czarny islam” - odpowiedzi na te pytania można będzie znaleźć na tej wystawie.



## PANORAMA RACŁAWICKA

NASZ PATRON TADEUSZ KOŚCIUSZKO  
Fragment kolekcji Krzysztofa Lachowicza  
**do 30 kwietnia 2013**

VIII Międzynarodowy konkurs  
ekslibrisów kościuszkowskich  
**do 30 kwietnia 2013**

NAJPIĘKNIEJSZA SZOPKA BETLEJEMSKA  
**14 grudnia 2012 – 31 stycznia 2013**







fot. R. Bury

## WYSTAWA POKONKURSOWA MŁODZI, WYKSZTAŁCENI, BEZROBOTNI

W RAMACH PIERWSZEJ EDYCJI  
DOLNOŚLĄSKIEGO KALENDARZA  
SPOŁECZNOŚCIOWEGO  
NA 2013 ROK

Temat konkursu został zaproponowany przez Wicemarszałka Województwa Dolnośląskiego – Radosława Mołonia i jest wspólnym przedsięwzięciem Ośrodka Kultury i Sztuki we Wrocławiu oraz Samorządu Województwa Dolnośląskiego.

Temat wydaje się być szczególnie aktualny w stolicy Dolnego Śląska, gdzie rocznie uczelnie wyższe opuszcza blisko 20 tys. nowych absolwentów. Za pomocą fotografii, stanowiących tło 12-stronicowego kalendarza, chcemy zwrócić uwagę opinii społecznej na trudną sytuację młodych ludzi, którzy ukończyli studia wyższe, ich problemy związane ze znalezieniem pracy oraz zagubienie towarzyszące po ukończeniu szkoły i brak pomysłu na siebie. Laureatami konkursu zostali:

- I miejsce** – RADOSŁAW BURY, miejscowość: Koniaków.
- II miejsce** – ELŻBIETA MATYASIK, miejscowość: Wrocław.
- III miejsce** – BARBARA SOLIŃSKA, miejscowość: Wrocław.

Na wystawie oprócz nagrodzonych i wyróżnionych zdjęć, zobaczymy jeszcze 38 najciekawszych prac zgłoszonych do konkursu (razem 50 fotografii).

**Do 25 stycznia 2013**

pn-so w godz. 10.00-18.00.

Bilety 1/2 zł, w pn wstęp wolny!

DCF Domek Romański, pl. bpa Nankiera 8



Ośrodek  
Kultury  
i Sztuki  
we  
Wrocławiu

Institucja  
Kultury  
Samorządu  
Województwa  
Dolnośląskiego



**DOLNY  
ŚLĄSK**

Dyrektor: Piotr Borkowski  
www.okis.pl, okis@okis.pl

Rynek-Ratusz 24, 50-101 Wrocław  
tel.: 71 344 28 64; fax: 71 344 28 65



Dolnośląskie Centrum  
Informacji Kulturalnej  
Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu

zaprasza pon.-pt., w godz. 10.00-17.00  
tel. 71 342 22 91

www.dcik.pl; cik@okis.pl

*zyczymy pięknych, mroźnych za oknem  
i gorących w sercach  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz szczęśliwego Nowego 2013 Roku*

*Dyrektor Piotr Borkowski  
oraz pracownicy  
Ośrodka Kultury i Sztuki we Wrocławiu*

## JOSZKO BRODA I DZIECI Z BRODĄ

NA DUNAJ. KOŁĘDY ZE WSCHODU

Jeden z najoryginalniejszych projektów w dziedzinie kolędniczej, jaki powstał przez ostatnią dekadę. Są w nim zawarte autentyczne wykonania kolęd zapisane od najstarszych mieszkańców regionu lubelskiego, wydobyte z Archiwum Etnolingwistycznego UMCS, oraz nowe, folkowe aranżacje tych samych kolęd, w wykonaniu młodzieży pod kierunkiem znanego artysty muzyka, Joszka Brody. Jest to więc i dokument tradycyjnego śpiewu regionalnego, i zapis nowych wykonań, a w całości – próba ożywienia pewnej części dziedzictwa kulturowego Kresów Wschodnich. Młodzi wykonawcy powracają do tradycji swoich młodych ojczyzn i wspólnie próbują ocalić od zapomnienia rzadki w skali całej Polski, a niezwykle cenny repertuar muzyczno-pieśniowy Kresów Wschodnich, z którymi tak bardzo związane są Dolnoślązacy, a szczególnie starsze pokolenie Wrocławian.

**21 stycznia 2013, godz. 19.30** – Kościół Garnizonowy p. w. Św. Elżbiety

Bilety: (w DCiK, Rynek-Ratusz 24) 25 zł psp, 30 zł w dniu koncertu

Dzieci do 10 roku życia w towarzystwie rodziców wstęp wolny!



W styczniowym miesięczniku **Odra**: • Rozmowy z Wiktorem Jerofiejewem, Edwardem Czapiewskim, Jerrym Schatzbergiem • Gajdzinski o polskich mitach i Kozielski o kraju nie dla wybitnych ludzi • Wiersze Tadeusza Różewicza • Rosja: Limonow, Bułgakow, Prigow, Pomierancew, Czirgin • Wes Anderson • Citati o Cioranie • Wspomnienie o Andrzejku Chłopeckim



# ZAKŁAD NARODOWY im. OSSOLIŃSKICH ZAPRASZA

**GŁOŚ Z DUMĄ I CHŁUBĄ, ŻEŚ INTROLIGATOREM...**

**100 lat Introligatori w Ossolineum**

Wystawa czynna do 28 lutego 2013 r. (pn-pt, godz. 10.00-18.00)

Sale Pod Kopułą, ul. Szewska 37 – wejście od Zaułka Ossolińskich. Bilety: 5/2 zł  
Osoby, które posiadają kartę biblioteczną Ossolineum – wstęp wolny!

## **ODKRYWANIE ŚWIATA BLIŻSZEGO I DALSZEGO – relacje i pamiętniki podróżnicze z Działu Rękopisów.**

**Wykład dr Agnieszki Knychalskiej-Jaskulskiej w oparciu o zbiory.** Podróż to fascynujące zajęcie dające możliwość poznania innych miejsc, ludzi, sposobów życia, krajobrazów i klimatu. Podróżowano zawsze i w różnych celach: były więc podróże dyplomatyczne, edukacyjne, handlowe czy też ze zwykłej „ciekawości świata”, odbywano peregrynacje do miejsc kultu i słynących cudami. Podróżą była też wyprawa na jarmark, sejmik, wyjazdy do krewnych i sąsiadów, rozrzuczonych po kraju majątków. Te dawne podróże pozostawiły po sobie ślad – pamiętniki i relacje podróżnicze pisane zarówno dla utrwalenia przeżyć i wrażeń, ale również dla informacji o warunkach podróży i miejscach godnych polecenia krewnym i znajomym.

8 stycznia (wtorek), godz. 15.30. Zbiórka w holu ZNiO, ul. Szewska 37, wejście od Zaułka Ossolińskich. Wstęp wolny!

## **FERIE W OSSOLINEUM – STYCZEŃ 2013**

Zapraszamy dzieci w wieku 7–12 lat do odkrywania bogactwa ossolińskich zbiorów. Rezerwacja tel. 71 335 64 83.

### **PIĘKNA KSIĄŻKA CIESZY OKO – zwiedzanie wystawy i warsztaty plastyczne.**

Korale w srebrze, złote ozdoby, marmurki, skóra zwierzęca i płótno – wszystko to zobaczycie na niezwykłej wystawie dotyczącej pracy introligatora. A kto to taki, ten introligator – też się dowiecie. I jeszcze ujrzycie stare maszyny, które robiły cuda z książkami. A może nawet uda nam się którąś z nich uruchomić? Sami też zabawicie się w introligatorów i zrobicie piękne okładki dla książek. Zajęcia odbędą się na wystawie „Głoś z dumą i chlubą żeś introligatorem”. Prowadzenie: Teresa Sokół.

29 stycznia 2013 (wtorek), godz. 11.00

Zbiórka w holu ZNiO, ul. Szewska 37, wejście od Zaułka Ossolińskich. Wstęp 2 zł!

### **RZUT KOSTKĄ PRZEZ POLSKIE DZIEJE**

**Rozgrywki w „Piasta”, grę planszową sprzed 100 lat!**

Kostka, pionki, kartonowe monety i plansza do gry sprzed stu lat mogą zapewnić mnóstwo emocji podczas kontaktu z dziejami Polski. Rozgrywki zostaną poprzedzone prezentacją najważniejszych i najciekawszych pól planszy, a każde z nich odpowiada jakiemuś wydarzeniu z historii. Prowadzenie: Aldona Mikucka.

31 stycznia 2013 (czwartek), godz. 11.00

Zbiórka w holu ZNiO, ul. Szewska 37, wejście od Zaułka Ossolińskich. Wstęp wolny!



Szycie książek. fot. A. Solnica



[www.oss.wroc.pl](http://www.oss.wroc.pl)



Wódka ze złotą rybką  
fot. B. Bols



## **WÓDKA ZE ZŁOTĄ RYBKĄ**

**SPOTKANIE BEATA BOLSA Z ROBERTEM RYBICKIM**

Beata Bols – artystka intermedialna, wykładowca w ASP.

Robert Rybicki – poeta, performer.

Spotkanie dwojga twórców i próba „rozmowy”, w której środki formalne, zarówno słowo – wiersz – pojęcie -obraz wyobrażony, jak i – podmiot-przedmiot /instalacja/ – obraz widziany, sięgają do archetypów i symboli kulturowych, odnoszą do różnic i wiążą z kontestacją rzeczywistości.

Kondycja człowieka bez pieniędzy, bez pracy – robotnika, artysty, autsajdera, to kanwa, na której zasadza się swoisty dialog. Wspólne, interdyscyplinarne działanie, ukierunkowane jest na sformułowanie i ujawnienie przestrzeżeni w sposób wolny od podmiotowej indywidualności w sferze oczekiwań autorów. Podmiot wychodzi poza przestrzeń.

15 stycznia 2013, wtorek – godz. 18.00

Galeria Entropia, ul. Rzeźnicza 4



z cyklu: Emocje

## MANFRED BATOR

### LADNE PRACE RĘCZNE

Muzeum Miejskie Wrocławia oraz kuraorka Anna Kania zapraszają na kolejną odsłonę prezentacji młodej wrocławskiej sztuki z cyklu Patio młodych.

Manfred Bator urodzony w 1986 roku we Wrocławiu. W latach 2006-2011 odbył studia na Wydziale Grafiki i Sztuki Mediów w ASP we Wrocławiu, gdzie uzyskał dyplom w Pracowni Rysunku Zawodowego u Profesora Eugeniusza Geta Stankiewicza oraz w Pracowni Grafiki Warsztatowej Profesora Pawła Frąckiewicza. Brał udział w licznych wystawach zbiorowych.

Inspiracją dla realizacji, kontynuowanego do dzisiaj, cyklu „Sto twarzy Charona” stała się mykeńska maska pośmiertna, niekiedy utożsamiana z maską Agamemnona. W odróżnieniu od tradycyjnych masek, które miały utrwalić wizerunek zmarłego, ukazane w serii twarze nie oddają indywidualnych cech osób, ale wyłącznie szczątkowy wyraz twarzy, który wskazuje na określony nastrój i przede wszystkim na dystans wobec rzeczywistości. W cyklu „Sennik” główną cechą obrazów są wymagane historie niemające wiele wspólnego z rzeczywistym światem, jednak dające możliwość realizacji prac przy użyciu ekspresyjnych środków wyrazu plastycznego.

**Wernisaż 17 stycznia, godz. 17.00**  
Stary Ratusz – Rynek. (do 17. II)



Zachód

## BEATA ROJEK

### NA CZYM TO STANEŁIŚMY...?

malarstwo/rysunek/animacja

Wystawa najnowszych prac Beaty Rojek wprowadza widza do wnętrza głowy delfina – inteligentnego i empatycznego stworzenia pływającego w morzu, którego dno sięga najstarszych mitów ludzkości. Aranżacja ma charakter wyspiarski, obrazuje nieciągłość myślenia, płynność emocji i pod różniczą naturę procesu twórczego, który jednocześnie jest poszukiwaniem sensu własnej egzystencji. Zapewne widzom mającym głowy pełne własnych spraw i kołujących się myśli niełatwo jest wchodzić w obrazy wystawiane w galeriach sztuki. Beata Rojek uważa, że znacznie łatwiej jest wchodzić w obrazy w pracowni, gdzie można z nimi obcować wśród zwykłych rzeczy pozornie nieposiadających związku z ich powstaniem. Te nietrwale konfiguracje przedmiotów są widmowymi wyspami, pomiędzy którymi sporo jest wolnej przestrzeni na interpretacje jakie mogą pojawić się w wyobraźni. Wejście widzów do wnętrza głowy myślącej obrazami stwarza odmienną relację i możliwość, że widzowie będą się myśleć w obrazach, w które weszli... że będą się obrazować w myślach, w środku których stanęli...

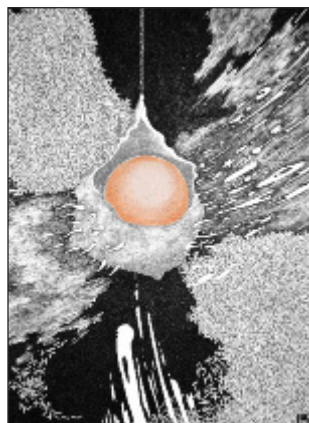
Beata Rojek, absolwentka wrocławskiej ASP, zajmuje się malarstwem, rysunkiem i animacją, tworzy także murale. Stypendystka MKiDN w 2012 r.

**Wernisaż 25 stycznia, godz. 18.00**  
(do 15. II)

## KAROLINA FREINO

CHANSONS DE GESTE

Wystawa trwa do 11 stycznia br.  
Entropia, ul. Rzeźnicza 4



## JERZY WERSZLER

RYSUNEK

Urodzony – 1935 roku w Podbożu. Studia w pracowni Prof. Rudolfa Krzywca na Wydziale Ceramiki Artystycznej w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu. W 1962 r. uzyskał dyplom magistra sztuki z wyróżnieniem.

W twórczości uprawia techniki rysunku artystycznego. W pracy zawodowej zajmuje się grafiką reklamową oraz projektowaniem reklam neonowych.

**Wernisaż i spotkanie z autorem wystawy**  
18 stycznia, godz. 18.00 (do 25. II)

Galeria Tkacka Na Jatkach  
ul. Stare Jatki 19/23

## SKLEP GALERIA DIZAJN

Przygotowana przez zespół galerii wystawa testuje formułę domu towarowego i prezentuje wybrane polskie realizacje designerskie z ostatnich lat. Wśród autorów m. in: **DIZAJN:** HAKO-BO, WZOROWO, Bartosz Mucha, Oskar Zięta, Karina Maru sińska, Szymon Hanczar, **VZÓR DZIECI:** Pan Pape, Papierowe miasto, Trzy myszy, Hocki Klocki, Kaszubebe, Tiu Tiu, Memo Book, Bambaki, ZUZU Toys, My Kitty **MODA:** Maldor, Hyakinth, Sylwia Rochala, Michał Szulc, Marcin Podsiadło, Ania Kuczyńska, UEG, Nenukko, Marios **CZARNY NESESER:** Beata Wilczek, Łukasz Wierzbowski, Radek Smędzik

**Wystawa czynna do 12 stycznia 2013**  
(pn-pt. 11-18, so 11-15)  
Galeria Design, ul. Świdnicka 2-4





## PIOTR NOWAK SKAMIELINY

Fotografia Piotra Nowaka, to fotografia eksperymentalna nie tylko w starannie wyselekcjonowanej treści, ale także w formie i zastosowanej technice. Od wielu lat eksperymentuje z tzw. technikami mieszanymi, łącząc fotografię tradycyjną z nowoczesnymi mediami cyfrowymi, uzyskując hybrydowe obrazy wzmocnione oryginalnym opracowaniem technicznym. Obecnie prezentuje cykl prac wykonanych w technice strefowego skaningu negatywów czarno-białych, pozwalającego na uzyskiwanie efektu reliefowej płaskorzeźby, połączonego z rozdzieleniem i ograniczeniem tonów skali szarej, przypominający skamieliny, skamieliny fotograficzne.

**Wernisaz 10 stycznia 2013, godz. 18.00**  
Galeria Za Szafą, ul. św. Marcina 4

## HEINRICH LAUTERBACH

ARCHITEKT WROCŁAWSKIEGO  
MODERNIZMU

Wystawa prezentuje dorobek jednego z najważniejszych twórców wrocławskiej architektury okresu międzywojennego, ucznia Hansa Poelziga i jednego z głównych pomysłodawców i organizatorów wystawy Werkbundu wUWA w 1929 roku.

Na wystawie po raz pierwszy pokazana została kolekcja rysunków architektonicznych i fotografii z lat 20. i 30. XX w. z prywatnego archiwum Heinricha Lauterbacha.

**Wystawa czynna do 17 marca br.**  
Muzeum Architektury, ul. Bernardyńska 5



fot. M. Poloch

## ZABELA CHAMCZYK

WOJNA DWUNASTOMIESIĘCZNA  
1. WALKA O NIESKOŃCZONE  
MOŻLIWOŚCI POMYŁKI

Ten projekt to zaplanowany cykl 12 wystaw w różnych galeriach w 12 miesięcy, podczas których Artystka prezentować będzie dwa projekty malarskie: **ŻYWE PORTRETY** oraz **UNICESTWIENIE**, oba zestawione ze sobą są próbą pokazania zmian w twórczości artystki, rytualnym niemalże zamknięciem starego etapu i prezentacją nowych artystycznych poszukiwań. Ważną częścią projektu **WOJNA** jest blog prowadzony przez artystkę <http://wojnaizabelachamczyk.blogspot.com>, w którym opisuje ona na bieżąco przygotowania i realizację całego przedsięwzięcia.

**Izabela Chamczyk** – artystka młodego pokolenia. Zajmuje się malarstwem, malarstwem procesualnym, tworzy instalacje, interesują ją działania z zakresu performance. Absolwentka ASP we Wrocławiu, kierunek malarstwo – dyplom uzyskany z wyróżnieniem w 2009r.

**4-18 stycznia, Galeria Arttrakt,**  
ul. Ofiar Oświęcimskich 1

## OLAF BRZESKI

TYLKO DLA MOICH OCZU

## KUBA SUCHAR

KAMIEŃ ORGANICZNY  
Wystawa trwa do 13 stycznia br.  
Awangarda, ul. Wita Stwosza 32



## ANDRZEJ PALUCHIEWICZ

70/50 FOTOGRAFIA

Wystawa prac fotograficznych z okazji 70. urodzin i 50-lecia pracy twórczej. Życiorys artystyczny Andrzeja Paluchiewicza podzielony jest między dwie pasje: fotografię i teatr oraz dwa kraje: Polskę i Szwecję.

Urodził się w Skarżysku Kamiennej, ale dzieciństwo oraz młodość spędził we Wrocławiu. W wieku 19 lat wstąpił do studenckiego teatru GEST, w którym grał przez kolejne 4 lata.

Przełomem w jego drodze artystycznej był rok 1966, kiedy postanowił zgłosić się na eliminacje do Teatru Laboratorium prowadzonego przez Jerzego Grotowskiego. Paluchiewicz zostaje wybrany i przez kolejnych 11 lat jest aktorem teatru Grotowskiego. W tym okresie uczestniczy w licznych tournée Teatru Laboratorium po Polsce i świecie. Grając w spektaklach, jednocześnie przez cały czas fotografuje Grotowskiego i jego zespół. W ten sposób powstaje unikatowa kolekcja zdjęć dokumentująca pracę teatru Grotowskiego z lat 60. i 70.

W 1977 r. artysta opuszcza Polskę i przenosi się do Szwecji, w której mieszka do dziś. Jest autorem fotoreportażu prasowych, okładek do książek i zdjęć kampanii reklamowych. Na wystawie będzie można obejrzeć prace prezentujące pełen przekrój twórczości fotograficznej Paluchiewicza z ostatnich 50 lat.

**12 stycznia (sobota) godz. 18.00**  
Galeria CK Zamek, pl. Świętojański 1

## MIREK ANTONIEWICZ

ŻŁOTA KRAINA

Wystawa czynna do 10 lutego 2013 r.  
Domar – Galeria Cafe, ul. Braniborska



## WOJCIECH GÓRKA Malarstwo MOŻE MORZE I POMORZE

Artysta urodził się w 1945r. w Jeleniej Górze. Studiował w PWSSP we Wrocławiu, uzyskując w 1975r. dyplom z projektowania graficznego. Uczestnik wielu wystaw indywidualnych i zbiorowych w kraju i zagranicą, laureat licznych nagród w dziedzinie sztuk plastycznych. Jego prace znajdują się w kolekcjach zarówno prywatnych jak i państwowych. W początkowym okresie twórczości zafascynowany grafiką, z czasem skierował swe artystyczne zainteresowania ku projektowaniu wnętrz, ilustracji książkowej, malarstwu akrylowemu, olejnemu oraz trudnej sztuce akwareli. Liczne podróże stały się okazją do prowadzenia malarskiego dziennika pisanego akwarelą, w którym – w ostatnich latach – dominują motywy rodzinne z okolic Beskidu Wyspowego i Beskidu Niskiego. Członek ZPAP we Wrocławiu.

**Wernisaż 12 stycznia (sobota), godz. 18.00 (do 23.00)**  
**pon-pt w godz. 10-18.00, so. 12.00-18.00. Wstęp wolny!**  
**Klub Muzyki i Literatury, pl. T. Kościuszki 9**

## LIŚCIANKI – FLOROTYPIE DWIE ODSŁONY

Wystawa prezentuje dwa odmienne, kontrastujące ze sobą style przedstawiania świata w obrazach z zaszuszonych roślin. ANNA WIESŁAWA MORZUCH i ELŻBIETA WODAŁA swoją twórczość plastyczną wywodzą od „liściaków” wrocławskiego artysty Czesława Rodziewicza, jednakże każda z nich prezentuje zaskakująco inny, charakterystyczny dla siebie i rozpoznawalny sposób wypowiedzi. Obie autorki oryginały liściaków przetwarzają na rodzaj artystycznej grafiki cyfrowej, którą określają mianem florotypii.

**Wystawa od 7 stycznia do 28 lutego br.**  
**Klub 4 Regionalnej Bazy Logistycznej ul. Pretficzka 24**



## RYSZARD PELCZAR ZBLIŻENIA

Należy do wiernych przyjaciół Saloniku Trzech Muz. Wydał dotąd 5 tomików wierszy: „Motyle z moich snów” (2002), „Czekając na deszcz” (2004), „Ogrody zapomnienia” (2005), „Odwracam anioła” (2006) oraz „Na Prostej” (2007). Jego wiersze ukazały się m.in. w lokalnej prasie (np. kwartalnik „Nasze Popowice”, który współtworzy), w radio, a także we wszystkich kalendarzach poetyckich i antologiach warsztatowych Saloniku Trzech Muz. Pisze również teksty piosenek, współpracując muzycznie z Ełką Kołodziejczyk, czego efektem jest autorska płyta. Od 2008 roku jest członkiem Związku Literatów Polskich. Wtedy to również na poważniej zainteresował się fotografią, czego efektem była wystawa pt. Patrząc obiektywnie. Obecna wystawa jest wynikiem eksperymentów autora z makrofotografią. W programie: wiersze Ryszarda Pelczara w wykonaniu autora oraz minirecital piosenek do jego tekstów w wykonaniu ELI KOŁODZIEJCZYK.

**Wernisaż 7 stycznia, godz. 18.00**  
**(do 30. 1) w pn, śr, pt w g. 16-20.00**  
**Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7**

## NABYTKI MUZEUM MIEDZI 1992-2012

Wystawa dedykowana Donatorom, jest prezentacją zbiorów, które Muzeum pozyskało w ciągu ostatnich 20 lat drogą zakupów lub darów. Reprezentowane są na niej przedmioty archeologiczne, wyroby rzemiosła artystycznego z miedzi i jej stopów, grafiki, obrazy, rzeźby i inne przedmioty.

**Wystwa czynna do 30 marca 2013, wt-so: 11.00-17.00**  
**Muzeum Miedzi, ul. Partyzantów 3, LEGNICA**





Poduszkiowiec

## MAJA MUCIEK I MAŁGORZATA MACIASZEK

I TAK NA SERIO... Malarstwo/Obiekt

Artystki, w kontrastowy sposób, zaprezentują świat rzeczywistości dziecięcej, który niemalże od samego początku spaczony jest przez wpływ człowieka dorosłego – świadomie, lub też nie – stosunkowo szybko odbierającego dziecku jego czystość i nieskażone myślenie o rzeczywistości, która go otacza.

M. Maciaszek zaprezentuje prace o kontrastowej wymowie, będą odnosiły się do świata dziecięcego, będąc po części zabawkami, a po części przedmiotami wyjętymi z koszarów, a M. Muciek ukaże nam świat wspaniały, który składa się z samych, małych cudów. Kurator: Kama Wróbel.

**Wernisaż 4 stycznia 2013 r., godz. 18.00 (do 20.) w g. 9-18  
Galeria CK AGORA. Wstęp wolny!**

## NIEWIDZIALNY ŚWIAT

### WOJEWÓDZKA WYSTAWA POKONKURSOWA

Człowiek żyje w zespoleniu z przyrodą. Otoczony różnymi formami życia może obserwować ich rozwój i istnienie. Oprócz tego co możemy zaobserwować „gołym okiem” istnieje obok nas również przestrzeń której nie widzimy, a która jest jednak ważną częścią naszego życia – niewidzialny świat – dostrzegalny jedynie pod mikroskopem.

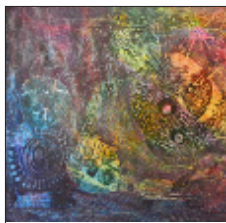
Celem konkursu było stworzenie abstrakcyjnych przedstawień zaskakujących formą i kolorem ale również zabawnych, ciekawych stworów zamieszkujących ukryty świat, który mógł powstać jedynie w naszej wyobraźni. Fantazja uczestników wystawy stała się takim szkłem powiększającym i za pomocą kredek, farb, ołówków wydobyla tajemniczy obszar z głębin wyobraźni umieszczając go w świecie widzialnym.

*Opiekownie Galerii*

**Wernisaż 15 stycznia 2013 r., godz. 12.00 (do 15.II)  
Galeria MDK Śródmieście, ul. Dubois 5**



Marta Kozłowska, lat 8



Mateusz Herowski, lat 9



## IGOR WÓJCİK ZWIERCIDAŁA ILUZJI Fotografie

**Wernisaż 28 grudnia 2012, piątek – godz. 17.00  
Galeria DDCIK – OKIS, Rynek-Ratusz 24**

## IZABELA URBANIAK MONARAGALA Fotografie

Czarno-biały reportaż zrealizowany w 2010 roku, podczas wizyty autorki w szkole dla dzieci głuchych i niewidomych na Sri Lance w miejscowości Monaragala, region Kumbukkana. Szkoła, gdzie uczy się ok. 200 podopiecznych z różnym stopniem kalectwa, pełni również funkcję sierocińca dla dzieci, których rodziców nie stać na ich wychowywanie i leczenie. Placówka została ufundowana przez MJF – Foundation – organizację założoną przez właścicieli marki Dilmah, którzy postanowili 20% swoich dochodów przeznaczać na cele charytatywne, pomagając najbardziej potrzebującym. Trzy, pochodzące z tego cyklu, zdjęcia zostały nagrodzone Złotym Medalem FIAP VIII Międzynarodowego Biennale Fotografii Artystycznej „Dziecko 2012”, organizowanego przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną i Centrum Animacji Kultury w Poznaniu.

**Izabela Urbaniak** – fotograf. Urodzona w 1973 r., mieszka i pracuje w Łodzi. Jest magistrem psychologii zarządzania. Ukończyła również Warszawską Szkołę Filmową, z wyróżnieniem. Obecnie jest v-ce prezesem ZPAF-u (Związku Polskich Artystów Fotografików) okręgu łódzkiego. Specjalizuje się zarówno w fotografii artystycznej jak i dokumentalnej. Jej częste wyjazdy owocują również fotografią podróżniczą. Wernisażowi towarzyszyć będzie slidshow.

**Wernisaż 22 stycznia, godz. 19.00. (do 24.II). Wstęp Wolny!  
ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56**





## BUONGIORNO SIGNORA MASCHERA

WYSTAWA ZDJĘĆ EMILII KACZANOWSKIEJ



„Buongiorno signora Maschera” to tytuł wystawy, ale też zwrot, którym mieszkańcy Wenecji witali się niegdyś podczas karnawału. Na fotografiach Emilia Kaczanowska (malarka, wieloletnia fotoreporterka Kuriera Lubelskiego) uwieczniła 10 dni szalonej, beztroskiej zabawy, podczas której przestają obowiązywać wszelkie konwenanse. Dopóki dzwon nie oznajmi początku Wielkiego Postu wszystko jest dozwolone. Kolorowy tłum wypełnia weneckie ulice, zewsząd słychać muzykę i wielojęzyczny gwar. By uczestniczyć w zabawie wcale nie potrzeba drogiego kostiumu, wystarczy maska kupiona na ulicznym straganie i już można się wcielić w swoją wymarzoną rolę. Podczas pracy nad tą wystawą Emilia Kaczanowska połączyła wrażliwość malarki z czujnym okiem fotoreporterki. Autorka ukazała nie tylko główny nurt karnawałowej zabawy, czyli kolorowe stroje i pięknie zdobione maski, które tworzą bardzo plastyczne kadry, ale zajął się także za intrygujące kulisy weneckiego karnawału.

**Wystawa trwa od 7 stycznia do 10 lutego br. Wstęp wolny!**  
Galeria Rynek 26, Rynek 26, POLKOWICE

## WOKÓŁ BOŻEGO NARODZENIA

Wystawa trwa do 15 stycznia 2013  
Muzeum Poczty i Telekomunikacji, ul. Krasińskiego 1

## NAJPIĘKNIEJSZA SZOPKA BETLEJEMSKA 2012

DIZIECIĘCE REALIZACJE RZEźBIARSKIE

MDK Śródmieście prezentuje wykonane przez dzieci i młodzież szopki betlejemskie, które stanowią integralną część kolekcji Galerii. Te rzeźbiarskie dzieła są efektem XX Wojewódzkiego Konkursu Najpiękniejsza Szopka Betlejemaska 2012 i należą do najciekawszych realizacji plastycznych wykonanych w różnych technikach i materiałach: ceramika, drewno, papier mache, tektura, plastelina, a nawet mech, liście, kamienie, szkło, guziki czy makaron. Młodzi autorzy są uczniami szkół podstawowych, gimnazjalnymi oraz uczestnikami zajęć prowadzonych w domach kultury.

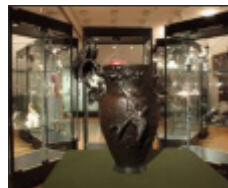
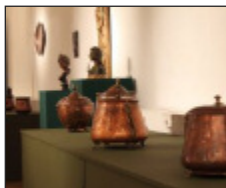
**Wystawa trwa do 31 stycznia br.**  
Muzeum Etnograficzne, ul. Traugutta 111/113

## CZŁOWIEK SPOTYKA PSA

Wystawa trwa do 31 stycznia 2013  
Muzeum Archeologiczne, Arsenał Miejski, ul. Cieszyńskiego 9

## SECESJA

ZE ZBIORÓW MUZEUM MIEDZI W LEGNICY



Jugendstil, Art Nouveau, Liberty Style, Secesja – to tylko niektóre określenia dla tego samego stylu artystycznego, który powstał pod koniec XIXw. i przeżył swój największy rozkwit na przełomie dwu wieków – XIX i XX. W Polsce używamy najczęściej określenia Secesja.

Muzeum Miedzi w Legnicy posiada w swoich zbiorach ponad 200 wyrobów secesyjnych, z których gro zostało wykonanych w miedzi, mosiądzu i brązie, a także zabytki ze srebra, szkła (w montażu z metalem), secesyjne meble, lustra, ramy, wyroby z cyny. Wystawa prezentuje przede wszystkim niewielki fragment kolekcji rzeźby kameralnej z pracami Emmanuela Villanisa, Paula Philippe, Bruno Zacha i innych rzeźbiarzy oraz naczynia wykonane z miedzi. Jedną z najlepszych wytwórni działających w tym czasie była Württembergische Metallwarenfabrik z Geislingen (WMF) założona w 1853r. Z niej pochodzą wazy, wiaderka do szampana, dzbany, świeczniki, plakietki – nie tylko miedziane, także mosiężne i cynowe. Ekspozowane są także wyroby z wytwórni Eduarda Huecka z Ludenscheid w Westfalii, norymberskiej fabryki Gruberud Bing AG i najlepszej wytwórni cyny z Bockum koło Krefeld – J. P. Kayser Sohn założonej w 1844r. Wynalezienie w tej fabryce nowego stopu cyny, zatrudnianie najlepszych projektantów sprawiło, że wytwarzane tu obiekty były sprzedawane w wielu miastach Europy i cieszyły się ogromną popularnością.

**Wystawa trwa do 9 lutego br. Bilet: 3.50/6.50 zł!**  
Muzeum Miedzi, ul. Partyzantów 3, LEGNICA

## JEREMIAS JOSEPH KNECHTEL 1679-1750

LEGNICKI MALARZ DOBY BAROKU

Wystawa trwa do 30 marca 2013  
Akademia Rycerska, ul. Chojnowska 2, LEGNICA

## BRUNO TSCHÖTSCHTEL (1874-1941),

WROCŁAWSKI WIT STWOSZ XX WIEKU

Wystawa trwa do 17 lutego br.  
Pałac Królewski, ul. Kazimierza Wlk.

## GDZIE JEST PERMAFO?

Galeria PERMAFO powstała po słynnym sympozjum Wrocław'70, uważanym za założycielską manifestację konceptualizmu. Wystawa jest próbą opowiedzenia założycielskiego mitu młodego, otwartego miasta poprzez postaci dwojga artystów Natalii LL i Andrzeja Lachowicza.

**Wystawa trwa do 4 lutego br.**  
Muzeum Współczesne Wrocław, pl. Strzegomski 2a

**sprzedaż na:  
www.east24.eu**



## 65 LAT DSAFiTA



Galeria w Domu Kultury Polskiej w Wilnie

### FOTOGRAFIA ARTYSTYCZNA 1947–2012

Dolnośląskie Stowarzyszenie Artystów Fotografików i Twórców Audiowizualnych z siedzibą we Wrocławiu przy ul. Pawła Włodkowica 31 zaprasza serdecznie, na uroczysty vernisaż wystawy fotograficznej który odbędzie się w Galerii w Domu Kultury Polskiej w Wilnie na LITWIE.

Na wystawie w Wilnie, skąd wywodzi się wielu fotografików, którzy przybywając na Ziemię Odzyskane, byli w dniu 21 maja 1947 roku jego współzałożycielami, wyeksponowanych zostanie 150 prac fotograficznych członków Stowarzyszenia. Pokazane zostaną prace powstałe na przestrzeni sześćdziesięciu pięciu lat działalności artystycznej DSAFiTA.

**Wernisaż 1 lutego, godz. 17.00**

**Galeria Domu Kultury Polskiej – WILNO – LITWA**

## MUZEUUM PAPIERNICTWA DLA WOŚP



21. edycji WOŚP przyświeca hasło przewodnie – dla ratowania życia dzieci i godnej opieki medycznej seniorów. Od kilku lat dusznicke Muzeum czerpie na rzecz WOŚP papierowe serduszka, również 13 stycznia 2013 roku. Przybyli w tym dniu goście będą mieli niepowtarzalną okazję do samodzielnego wykonania kartek papieru w kształcie serduszek bez dodatkowych opłat. Jedyne co należy zrobić to zasilić wcześniej „orkiestrową skarbonkę”. Serduszka stają się własnością wykonawców! W zeszłym roku Muzeum zebrało 742,99 zł oraz 100 koron czeskich!

**13 stycznia**

**Muzeum Papiernictwa – DUSZNIKI ZDRÓJ, ul. Kłódzka 42**



## DZIEŚCIĘ UTWORÓW NA FORTEPIAN TEKLI BĄDARZEWSKIEJ

**WYKONUJE OLGA RUSINA**

TEKLA BĄDARZEWSKA-BARANOWSKA (1829-1861), polska pianistka i kompozytorka salonowych utworów na fortepian. Ułożyła ok. 35 miniatur, a sławę zyskała utworem Modlitwa dziewczicy. 20 lat temu z inicjatywy Międzynarodowej Unii Astronomicznej, jej nazwiskiem został nazwany krater na Wenus. Życie Bądarzewskiej do dziś jest tajemnicą. Zmarła bardzo młodo, jej ciało spoczywa w rodzinnym grobowcu Baranowskich na Powązkach. Stoi na nim posązek wspartej o kolumnę młodej dziewczyny, która trzyma w ręce rulon nut zatyłowanych La priere d'une vierge (Modlitwa dziewczicy).

OLGA RUSINA – rosyjska pianistka, obecnie mieszkająca w Polsce. W wieku 6 lat rozpoczęła naukę gry na fortepianie, jednocześnie zajmowała się baletem oraz komponowaniem muzyki. Jako 13-latką zdobyła I nagrodę w Ogólnorosyjskim Konkursie Młodych Pianistów; dała wtedy swój pierwszy koncert z towarzyszeniem orkiestry symfonicznej. W 1974 roku ukończyła z wyróżnieniem Liceum Muzyczne przy Konserwatorium Moskiewskim w klasie prof. Borysa Bechtierewa, a w roku 1979 – również z wyróżnieniem – Konserwatorium Moskiewskie w klasie prof. dr hab. Jakowa Milsteina. W roku 1982, po ukończeniu z wyróżnieniem studiów doktorskich w Konserwatorium Moskiewskim w klasie prof. Siergieja Doreńskiego, rozpoczęła pracę dydaktyczną w Konserwatorium Ural-skim w Jekaterynburgu, została także solistką i kameralistką Filharmonii Jekaterynburgskiej. Repertuar artystki, zarówno solistyczny, jak i kameralny, obejmuje wiele arcydzieł światowej literatury muzycznej, od baroku po współczesność, w tym 22 z najsłynniejszych koncertów fortepianowych, które wykonywała pod kierunkiem wielu wybitnych dyrygentów.

Pianistka zrealizowała ponad 200 nagrań dla radia i telewizji; nagrała dziesięć płyt CD z utworami: Piotra Czajkowskiego, Ferencza Liszta, Fryderyka Chopina, Siergieja Rachmaninowa, Ludwiga van Beethovena, Wolfganga Amadeusza Mozarta, Franza Schuberta, Aleksandra Skriabinina, Roberta Schumanna, Maurice'a Ravela i Claude'a Debussy'ego.

## IZABELLA DEGEN

W RYTMIE ZIEMI

PREZENTACJA TOMIKU WIERSZY Wrocławianka, współczesna kobieta renesansu: malarka, pisarka i dziennikarka. Absolwentka AWF we Wrocławiu. Od lat 80. mieszka za granicą, obecnie w Niemczech. Izabella Degen wiele podróżowała, przez kilka lat mieszkała w Hiszpanii na Teneryfie.

Zadebiutowała w 1991r. w wydaniu zbiorowym pt. Cudzoziemski mąż, Wydawnictwa Polonia. Następnie wydała książkę pt. Wygrać siebie w 1995r. W roku 2008 ukazał się cykl opowiadań pt. Opowiadania nie z tej wyspy, które zostały przetłumaczone na język niemiecki. Wyróżniana była wielokrotnie w konkursie literackim LIMES w Siedlcach. Swoje utwory publikowała w antologiach literackich w Polsce i w Niemczech. Miniatury poetyckie Izabelii Degen były wielokrotnie wydawiane, w projekcie eMultiPoetry „wiersze na murach” w Krakowie. Zrzeszona jest w Polskim Stowarzyszeniu Autorów, Dziennikarzy i Tłumaczy w Europie – APAJTE z siedzibą w Paryżu, w Niemieckim Związku Dziennikarzy DVPJ oraz w Stowarzyszeniu Twórczym Artystyczno-Literackim w Krakowie.

Książka ukazała się nakładem wrocławskiego wydawnictwa Akweduct.

**29 stycznia, godz. 18.00. Wstęp wolny!**  
KMIL, pl. T. Kościuszki 9

## SALONIKOWE

### WARSZTATY LITERACKIE

14 i 28 stycznia, godz. 18.00

Salonik Trzech Muz, ul Zawalna 7-9

## HERBERTIADA

...we mnie jest płomień który myśli i wiatr na pożar i na żagle...”

Na spotkanie z poezją zaprasza Koło Literatów Polskich im. Zbigniewa Herberta w Lublinie – Oddział we Wrocławiu. Moderatorzy:

Anna Paciorek, Wiesława Kucięba. Wiersze własne i Patrona prezentować będą członkowie Koła Literatów Polskich im. Zbigniewa Herberta.

W części muzycznej wystąpi Zbigniew Ciesielski.

**31 stycznia (czwartek), godz. 17.00**  
KMIL, pl. T. Kościuszki 9



## DWUGŁOS O ŻYCIU

WIECZÓR Z POEZJĄ  
MARZENY DUDEK

I ANDRZEJA IWANOWICZA

MARZENA: wrocławianka, zodiakalny koziorożec, polonistka i psycholog. Swoje życie zawodowe związała z oświatą, pracuje jako nauczyciel w szkołach różnego typu z dziećmi i młodzieżą, przygotowując uczniów do konkursów recytatorskich i prowadząc klasowe zespoły teatralne. Debiutowała w wieku 21 lat na łamach Gazety Polskiej. Związana z Głucholską Grupą Poetycką. Prezentowała swoje wiersze na spotkaniach Związku Literatów Polskich we Wrocławiu, w Głucholazach, a także w Nysie podczas Dni Nysy i prezentacji grup poetyckich Opolszczyzny. Współautorka wydanej przez Konfraternię Poetów w Krakowie książki Słowo nie umiera. XXVII Zaduszki Poetów (listopad 2012) oraz Antologii III Drzewo jest jedno a liści tysiące wydanej przez portal literacki E-Literaci (listopad 2012).

ANDRZEJ: pochodzi z Mazur, mechanik maszyn budowlanych, od trzech lat prezes Stowarzyszenia Klubu Abstynenta Azyl w Głucholazach. Należy do Głucholskiej Grupy Poetyckiej oraz do Rejonowego Stowarzyszenia Towarzystwa Kulturalnego Ziemi Opolskiej. Debiutował na stronach miesięcznika Zygak. W grudniu 2009 wydał swój pierwszy tomik poetycki Kręte ścieżki. Publikuje wiersze na internetowych portalach literackich, gdzie poznał Marzenę Dudek. Obecnie w życiu prywatnym stanowią parę, a ich przyjaźń zaowocowała zaręczynami.

Oboje są uczestnikami Salonikowych Warsztatów Literackich.

**21 stycznia, godz. 18.00**  
Salonik Trzech Muz, ul Zawalna 7-9





# DOLNOŚLĄSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. TADEUSZA MIKULSKIEGO WE WROCŁAWIU

Rynek 58, tel.: 71 344-39-03, e-mail: wbp@wbp.wroc.pl, www.wbp.wroc.pl, Dyrektor: Andrzej Tyws



## XYANKAMIERZEJEWSKA WYBRAŁAM CIEBIE

### Galeria pod Plafonem

To malarstwo wyróżniają żywiołowość i energia, spontaniczność emocji i gra skojarzeń. Artystka posługuje się mocnymi plamami koloru i gwałtowną, niespokojną kreską. Jej obrazy charakteryzuje śmiałość i lapidarność artystycznej wypowiedzi i groteskowy ton. Wystawa prezentuje obrazy, które powstały podczas realizacji projektu ma-

larskiego związanego z osobami niewidomymi. *Chcę pokazać piękno ludzi – mówi Anna Mierzejewska – niepełnosprawność może być wizualnie atrakcyjna. Piękno dostrzegłam w charakterystycznych dla osób niewidzących gestach. Właśnie w odchyleniu głowy, ruchach rąk przy chodzeniu, innym rozstawianiu stóp, widzeniu dotykem.*

Wernisaż 11 stycznia, godz. 17.30.

## KIERUNEK – EUROPA!

### BIBLIOTECZNY OBYWATELSKI GPS

Tym razem Biblioteka zadziała jak profesjonalny nawigator! Zapraszamy na cykl spotkań, podczas których nauczymy Państwa, jak korzystać z tego, że Polska jest częścią Unii Europejskiej. Odbędzie się 20 spotkań ułożonych w 3 bloki tematyczne: *Obywatel w Unii, Obywatel świata, Obywatel z pasją.*

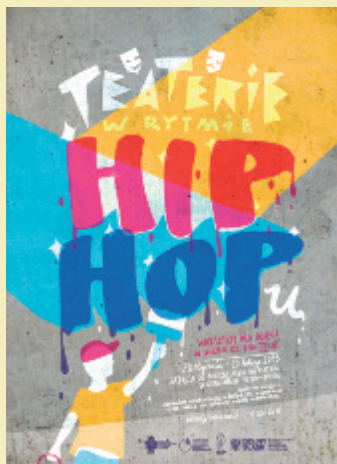
Informacje - tel. 71 3352253.

Terminy i tematy pierwszych spotkań ☞

## FERIE

### W RYTMIE HIP-HOPU

Zapraszamy wszystkie chętne dzieciaki w wieku od 7 do 12 lat na zimowe **ferie-teaterie** (bo teatralne!) w Bibliotece, w tym roku trochę nietypowe, ale za to całkiem **ODLOTOWE!** Będą miały formę warsztatów, podczas których powstanie hip-hopowy „musical”! Poprowadzą warsztaty hip-hopowi, ma się rozumieć, fachowcy, m.in. raper, didżej, tancerze break-dance. Ale najpierw trzeba się na TEATERIE zapisać – ostateczny termin: 18 stycznia! **A ferie potrwać od 28 stycznia do 10 lutego 2013 r.**



3 stycznia, godz. 17.30

DKK dla Rodziców  
JAK WYCHOWYWAĆ DZIECKO  
Biblioteka 7 Kontynentów, parter

9 stycznia, godz. 16.00

DKK dla Seniorów  
ROZMOWA O ANNIE GERMAN  
Biblioteka Niemiecka, I piętro

9 stycznia, godz. 16.30

Spotkanie z pedagogiką zabawy  
LOGOPEDYCZNE PŁĄSY Z KLANZĄ  
Biblioteka 7 Kontynentów, parter

12 stycznia, godz. 11.00

Architektura dla gimnazjalistów  
TARGUJMY SIĘ!  
RZECZ O MIEJSCACH HANDLU  
Biblioteka 7 Kontynentów, parter

16 stycznia, godz. 16.00

Dyskusyjny Klub Audiobooka  
W CUKIERNI POD AMOREM  
Oddział Książki Mówionej, parter

16 stycznia, godz. 16.00

☞ Kierunek – Europa!  
WYKŁAD O EUROPEJSKIM  
ROKU OBYWATELI  
Czytelnia, II piętro

18 stycznia, godz. 17.00

SPOTKANIE Z J. RÓŻAŃSKIM  
Promocja książki „Most w Cividale”  
Sala konferencyjna, III piętro

18 stycznia, godz. 17.00

Stare i Nowe Spotkania Bajkowe  
W ŚREDNIOWIECZNYM ZAMKU  
Biblioteka 7 Kontynentów, parter

19 stycznia, godz. 11.00

Z cyklu „Spoko-Poko”  
BAJKOWE KINO I TEATR  
Biblioteka 7 Kontynentów, parter

23 stycznia, godz. 16.00

☞ Cykl „Obywatel z pasją”  
SPOTKANIE Z POETKĄ  
Czytelnia, II piętro

24 stycznia, godz. 17.00

Biblioteczna Akademia Malucha  
USZY DO SŁUCHANIA,  
NOSEK DO WĄCHANIA  
Biblioteka 7 Kontynentów, parter



## TEATR MUZYCZNY CAPITOL

www.teatr-capitol.pl

### TRZY WESOŁE KRASNOŁUDKI – PREMIERA

Jan Brzechwa, reż. Konrad Imiela

#### Musical dla dzieci, rodziców i dziadków!

Muzyka: Mikromusic – Natalia Grosiak, Dawid Korbaczyński  
Scenografia i kostiumy: Anna Chadaj. Choreografia: Jacek Gębura. Wizualizacje: Jakub Lech. W rolach tytułowych: Adrian Kąca, Tomasz Leszczyński i Maciej Maciejewski

*Krasnoludek, gdy jest młody,  
Wcale nie ma jeszcze brody,  
Żadnych ważnych spraw nie miewa,  
Tylko bawi się i śpiewa...*

Zespół Teatru Muzycznego Capitol przygotowuje rodzinny musical na podstawie wierszowanej opowieści Jana Brzechwy. Jej bohaterowie – trzy wesołe krasnoludki – wyruszą na podbój świata z niezwykłym, jak na tak małeńkie stworzenia, hartem ducha. Polecą na Księżyc, będą nurkować, wynajmować wiatr i wypasać biedronki, urządzią turniej rykerski i koncert rockowy...

**18 stycznia piątek – godz. 10.30**

**19 stycznia sobota – godz. 16.00 PREMIERA**

**20 stycznia niedziela – godz. 16.00**

**22 stycznia wtorek – godz. 9.30 i 11.30**

**23 stycznia środa – godz. 9.30 i 11.30**

**24 stycznia czwartek – godz. 9.30 i 11.30**

**25 stycznia piątek – godz. 10.30**

**26 stycznia sobota – godz. 16.00**

CS Impart, ul. Mazowiecka 17. Bilety: 13-22 zł

## TEATRU LALKI I AKTORA W WAŁBRZYCHU

ul. M. BUCZKA 16 (teatrlalek.walbrzych.pl)

REPERTUAR STYCZEŃ 2013

**6 stycznia, godz. 12.30 KOZIOŁEK MATOŁEK**

**13 stycznia, godz. 12.30 CALINECZKA**

**15 stycznia, godz. 17.00 WÓŁ I OSIÓŁ**



(Zielonogórski Ośrodek Kultury)

**18 stycznia, godz. 17.00 CALINECZKA**

(Zielonogórski Ośrodek Kultury)

**20 stycznia, godz. 12.30**

BAJKA O ROZCZAROWANYM RUMAKU ROMUALDZIE

**20 stycznia, godz. 12.00 CZERWONY KAPTUREK**

**26 stycznia, godz. 10.00-14.00** Warsztaty z Kabaretem

NIC NIE SZKODZI Zapisy: tel. 74 666 73 40

**26 stycznia, godz. 18.00** Wieczór Komедii z Kabaretem

NIC NIE SZKODZI oraz pokaz grupy warsztatowej



**27 stycznia, godz. 12.30 KRÓLEWNA ŚNIEŻKA**

## UNIVERSYTET ŚWIATA

**12 stycznia (sobota), godz. 11.00 (3-5 lat)**

KARNAWAŁOWY ZAWRÓT GŁOWY

**12 stycznia (sobota), godz. 12.30 (6-12 lat)**

BAL MASKOWY W PAŁACU KRÓLEWSKIM

**26 stycznia (sobota), godz. 11.00 (3-5 lat)**

PRZYGODY MAŁEGO FOTOGRAFA

**26 stycznia (sobota), godz. 12.30 (6-12 lat)**

W STAREJ PRACOWNI FOTOGRAFA

Rezerwacja: tel. 511 132 287. 1 godz. 10 zł/dziecko + 5 zł bilet wstępu. Rodzice – wstęp wolny!

Pałac Królewski, ul. Kazimierza Wielkiego 35

## CZEKAMY NA ZGŁOSZENIA DO 14. FeTy!!!

Ogólnopolski Festiwal ewentualnych Talentów Aktorskich FeTA skierowany jest do młodych pasjonatów sztuki aktorskiej (15-20 lat), którzy prezentują – oparte na dowolnych, także autorskich tekstach – monodramy. FeTA to również spotkanie z mistrzami gatunku, dyskusje oraz profesjonalne warsztaty teatralne. **Zgłoszenia na płycie DVD do 25 marca 2013.** Spośród nadesłanych monodramów ok. 30 zostanie zakwalifikowanych do prezentacji scenicznej.

Informacja: Beata Gonia, 71 325 14 83 w. 122, ckagora.pl

**BRZYDKIE KACZĄTKO**



Reżyseria Czesław Sieńko. *Spektakl dla dzieci od 3 do 10 lat*  
Jedna z najpopularniejszych baśni Hansa Christiana Andersena uczy nas dostrzegać prawdziwe, ukryte wartości: piękno, prawdę. Mówi także o tym, że nie wolno nie doceniać samego siebie i wątpić we własne możliwości.

27 stycznia, godz. 16.00; 30 stycznia, godz. 11.00

**BAJKA O KSIĘCIU PIPO O KONIU PIPO  
I O KSIĘŻNICZCE POPI**



Reżyseria Michał Derlatka.

Książę Pipo w dniu swoich 15-tych urodzin, wraz z Koniem Pipo opuszcza bezpieczne mury zamku swoich rodziców. Koń ponosi go, i wpada w czeluść krateru wulkanu. Od tej pory świat zmienia się nie do poznania. Bajka o Pipo, jak mówi sam autor, jest to w przybliżeniu bajka o wszystkich królewskich synach świata. Bajka o Pipo to zatem możliwa historia każdego z nas. Uniwersalna opowieść o dorastaniu, o przemianach, o wierności sobie i o niezłomnym poszukiwaniu w życiu tego, co wydaje nam się najważniejsze...

12 stycznia, godz. 16.00; 31 stycznia, godz. 11.00

**PRZYGODY SINDBADA ŻEGLARZA**

Autor: Bolesław Leśmian. *Spektakl dla widzów od 4 do 100 lat*  
Reżyseria i Adaptacja: Aleksander Maksymiak  
Przygody Sindbada żeglarska to poetycka wersja Bolesława Leśmiana przygód Sindbada z arabskiej księgi tysiąca i jednej nocy. Sindbad żeglarz mieszka z wujem tarabukiem-poetą, w Bagdadzie. Pewnego dnia zachęcony przez diabła morskiego postanawia wyruszyć w świat przygód, marzeń i fantazji.

5 stycznia, g. 16.00; 8, 9, 10, 15, 16, 24 stycznia, g. 10.00  
25 stycznia, godz. 9.30, 11.40

**Bilety na spektakle:**

12 zł grupowy, 15 zł normalny, 32 zł rodzinny



**KARNWAŁ W DŻUNGLI**

**WIELOPOKOLENIOWY BAL PRZEBIERAŃCÓW**

Niepowtarzalny bal łączący pokolenia, organizowany z okazji przypadającego w styczniu święta Babć i Dziadków, a także trwającego karnawału. Jedno z niewielu spotkań integracyjnych, na których można zobaczyć przebranych w stroje karnawałowe nie tylko maluchy, ale także dziadków i rodziców. W programie: konkursy z nagrodami: karaoke, plastyczne (maski zwierzęce, malowane dżungli na sztalugach, lepienie zwierząt z plasteliny), sprawnościowe, taneczne – wspólne korowody oraz dobra zabawa dla wszystkich – i tych najmłodszych, i tych najstarszych, którzy często na co dzień poświęcają najwięcej czasu swoim wnukom. W tym roku zabawę prowadzą Afrykanka Mambo i Tygrys Zazuu.

19 stycznia 2013, godz. 11.00-13.00. Wstęp: 5zł/osoba!  
CK Agora, ul. Serbska 5a

**KONKURS NA ULICZNY SPEKTAKL**

**DLA DZIECI GRANY NA SCENIE BAJKOBUSU**

Przedstawienie ma trwać ok 30-40 minut. Konkurs skierowany jest do zespołów twórczych, składających się z pisarza, scenografa, reżysera i muzyka (wszystkie bądź niektóre z tych ról mogą koncentrować się w jednej osobie). **Nagroda:** Realizacja spektaklu na scenie Bajkobusu oraz honoraria dla nagrodzonego zespołu twórczego.

**Termin nadsyłania prac:** upływa 15 stycznia 2013 r.

Teatr Lalek, pl. Teatralny 4 (teatrlalek.wroclaw.pl)

**WARSZTATY IMPROWIZACYJNE**

**Z KABARETEM NIE SZKODZI – II EDYCJA**

Warsztaty te, to połączenie treningu twórczego myślenia z doskonaleniem autoprezentacji. Ćwiczenia pod okiem doświadczonych trenerów mogą stać się idealnym sposobem na rozrywkę, bez względu na wiek czy doświadczenie sceniczne. Zdobyte umiejętności przydadzą się w wielu sytuacjach, począwszy od wystąpień publicznych po rozmowy biznesowe oraz kontakty towarzyskie. Warsztaty skierowane są do młodzieży od 15. roku życia i dorosłych.  
Zapisy tel. 74 666 73 40

26 stycznia, w godz. 10.00-14.00.

Koszt 20 zł, w tym bilet na wieczorny pokaz Kabaretu!





fot. A. Niedzwiedzka

## ORSZAK TRZECH KRÓLI

Kolorowy pochód ulicami miasta z udziałem dzieci w strojach pastuszków, rycerzy i aniołów. Trzej Królowie na koniu i wielbłądach. Scenki jasełkowe: m.in. spotkanie z Herodem i walkę aniołów z diabłami. Wizyta u Świętej Rodziny i wspólne kołędowanie. To niektóre z atrakcji, jakie czekają na uczestników trzeciego wrocławskiego Orszaku Trzech Króli. W poprzednich latach we wrocławskim orszaku brało udział kilka tysięcy osób. Orszak rozpocznie się w niedzielę, 6 stycznia o godz. 11.30 na Ostrowie Tumskim, a zakończy w Ryнку. Zapraszamy! **6 stycznia, godz. 11.30 – Ostrów Tumski**

## WSZECHNICA WIEDZY O WROCŁAWIU

Towarzystwo Miłośników Wrocławia, wspólnie z Dolnośląską Biblioteką Publiczną im. T. Mikulskiego w Ryнку, wychodząc naprzeciw potrzebom wielu wrocławian pogłębia wiedzę o swoim mieście, zaprasza na kolejne spotkanie w ramach Wszechnicy Wiedzy o Wrocławiu. Pani prof. dr hab. inż. arch. Małgorzata Chorowska – opowie o „Najnowszych badaniach reliktów zamku na Ostrowie Tumskim” – wstęp wolny!

**15 stycznia 2013 (wtorek) godz. 17.00. Wstęp wolny!**  
Dolnośląska Biblioteka Publiczna, Rynek 58, III p.

## WĘDRUJ I ZWIEDZAJ Z NAMI W STYCZNIU!

Zapraszają Kluby: Turystów przy TMW, Przewodników „Oskar” O/PTTK przy Instytutach PAN

**1.01, godz. 10.00** – Spacer Noworoczny bulwarami nad Odrą; spotkanie przy pomniku Aleksandra hr. Fredry; **6.01, godz. 10.00** – Spacer po Wrocławiu; spotkanie przy pomniku hr. A. Fredry; **10.01, godz. 15.30** – Spotkanie w kamienicze „Małgosia” (Odrzańska 39); **13.01, godz. 7.00 \*** – Ślęza, wyjazd z dworca PKS; **16.01, godz. 13.00** – Wycieczka po Wrocławiu: „zdobycyśmy Odnznakę Turysty Miłośnika Wrocławia”; **19.01, godz. 7.14** – Wędrówka dookoła Wrocławia szlakiem Bronisława Turonia: Smolec – Leśnica (Dw. Gł. PKP); **26.01, godz. 8.00 \*** – Oława i okolice  
Zgłoszenia na wycieczki (\*) „Przewodnik czeka” na spacerze, spotkaniu klubowym lub tel. 661 701 176; 71 35 70 119 wieczorem; wyjazdy z Placu Solidarności.



## FERIE W MŁYNIE PAPIERNICZYM

W czasie ferii zimowych Muzeum Papiernictwa wydłużyło godziny otwarcia oraz przygotowało wiele niespodzianek: kartki o zapachu lawendy, papier z wizerunkiem św. Piotra, patrona Dusznik-Zdroju oraz kartkę z oddciskiem dłoni.

**Od 14 stycznia do końca lutego br. pn-so – 9-18; nd 9-15.00**

### PRZEDŁUŻAMY DZIEŃ BABCI I DZIADKA

Z tej okazji Muzeum bezpłatnie udostępni najstarszym i ich wnukom muzealne ekspozycje.

**Wstęp na hasło: Dzień Babci i Dziadka od 19 do 22 stycznia Muzeum Papiernictwa, Duszniki Zdrój**

## FERIE W CK AGORA

ODKRYJ BARWĄ ROSJĘ W CK AGORA  
Nie siedź w domu w ferie! Przyjdź i przeżyj fantastyczną przygodę. Zapraszamy wszystkie dzieci od 7 do 10 lat na zimowe półkolonie, podczas których zetkniemy się z barwną kulturą Rosji. W programie m.in. spotkanie ze specjalnymi gośćmi z Instytutu Polsko-Rosyjskiego we Wrocławiu, prezentacje multimedialne, tradycyjne rosyjskie zabawy, baśnie i animacje rosyjskie oraz zajęcia plastyczne: zdobienie matryoski, malowanie naczyń i lepienie w glinie. Dowiesz się m.in. jak powstała najsłynniejsza lalka świata i dlaczego Wilk gonił Zająca. Rozgrzej się z nami przy rytmach Kazaczka i gorącej rosyjskiej herbacie. Prowadzi: Irena Łukaszewicz (Irinka), Anna Kościuk (Annuszka)  
Koszt: 60 zł/5 dni/os. + 40 zł/obiad zł/os.  
Wpłaty należy dokonać do 18 stycznia 2013 r. na konto: 34 1020 5226 0000 6402 0416 0958  
Zapisy: Irena Łukaszewicz, tel. 071/325 14 83, wew. 107, **28 stycznia – 1 lutego 2013 r. godz. 11.00-15.00**  
**Centrum Kultury AGORA, ul. Serbska 5a**

## FANTASTYCZNY KOSMOS

KONKURS PLASTYCZNY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
Skierowany do uczniów SP (klasy III-VI) gimnazjów. Temat to artystyczne, indywidualne wizje kosmicznego świata i jego mieszkańców. Info: J. Całka, tel. 71 325-14-83, w. 109

**Termin nadsyłania prac: 10 stycznia 2013**  
**Galeria Centrum Kultury AGORA, ul. Serbska 5a**

**21.11.2012**  
**"MISTRZ TAŃCA POWRACA"**  
**REŻ. CHRISTIAN BONKE, ANDRZEJ KOEFOED**  
**+ DYSKUSJA, WSTĘP 2ZŁ**  
**START GODZ. 18<sup>30</sup>**

**16.01.2013**  
**FILMY LAUREATA V "OKIEM MŁODYCH"**  
**GRZEGORZA ZARICZNEGO**  
**+ SPOTKANIE Z REŻYSEREM, WSTĘP 2ZŁ**  
**START GODZ. 18<sup>30</sup>**

**20.02.2013**  
**"ŚWIAT WEDŁUG IONA B."**  
**REŻ. ALEXANDER NANAU**  
**+DYSKUSJA, WSTĘP BEZPŁATNY**  
**START GODZ. 18<sup>30</sup>**

**MIEJSCE POKAZU:**  
**ŚWIDNICKI OŚRODEK KULTURY**  
 SALA TEATRALNA, RYNEK 43  
 WWW.SOK.COM.PL

**+ POKAZY I DYSKUSJE**  
**WAPESZCIE ŚLEDZCYM**  
**W ŚWIDNICY**

## DOKUMENT OKIEM ZWYCIĘZCY

„Pozwala nam bez sędziowania ciepło i z humorem spojrzeć na samych siebie” – w takich słowach nagrodę główną V Festiwalu Filmów Dokumentalnych „Okciem Młodych” uzasadnił przewodniczący Jury, wybitny dokumentalista, Paweł Łoziński. Już 16.01.2013r. wyróżniony reżyser, czyli Grzegorz Zarciczny, uświetni osobiście projekcję swoich filmów – nagrodzonych „Złotym Okciem” Gwiazdka oraz Marysinej Polany. Na spotkanie zapraszamy z okazji drugiego pokazu cyklu: „Świat w obrazach vol. 2” Festiwalu Filmów Dokumentalnych „Okciem Młodych” w Świdnicy. Spotkanie z Grzegorzem Zarcicznym będzie bez wątpienia jednym z najciekawszych wydarzeń stycznia w Świdnicy. Twórca to bardzo serdeczny człowiek i niezwykle utalentowany dokumentalista, który postępuje wbrew przyjętym tendencjom i nie szuka dramatów, rodem z programów typu reality show, ale stara się odnaleźć piękno i wyjątkowość w zwykłym człowieku. W opinii fachowców mamy do czynienia z jednym najbardziej obiecujących filmowców. Rozmowę po projekcji poprowadzi Lech Moliński, dyrektor artystyczny FFD „Okciem Młodych” i dziennikarz filmowy.

**16 stycznia, godz. 18.30**

**Sala teatralna Świdnickiego Ośrodka Kultury  
 ŚWIDNICA, Rynek 43. Bilet: 2 zł!**



**KONKURS MALARSTWA**  
**OGRODY 2013**  
 WAŁBRZYCH – ZAMEK KSIĄŻ

### ORGANIZATOR:

**Wałbrzyska Galeria Sztuki Biuro Wystaw Artystycznych**  
**„Zamek Książ”**  
 ul. Piastów Śląskich 1, 58-306 Wałbrzych  
 tel/fax 074 665 62 62

### WSPÓŁORGANIZATOR:

**Zamek Książ w Wałbrzychu sp. z o.o.**

„Ogrody 2013 – Wałbrzych – Zamek Książ” jest konkursem otwartym kierowanym do wszystkich środowisk artystycznych.

W konkursie mogą brać udział artyści profesjonalni, dyplomanci wyższych uczelni plastycznych oraz absolwenci kierunków artystycznych innych szkół wyższych.

Do konkursu można zgłosić **nie więcej niż 2 prace** wykonane w dowolnej technice malarskiej, uprzednio nie nagradzane i będące własnością autora, o wymiarach do 160 cm dłuższy bok (max format 160 cm x 160 cm).

Obrady Jury podzielone są na dwa etapy:

1. Zakwalifikowanie prac do konkursu i wystawy pokonkursowej.
2. Wyłonienie laureatów konkursu.

Uroczyste otwarcie wystawy, ogłoszenie wyników konkursu i wręczenie nagród nastąpi **26 kwietnia 2013 r.** w siedzibie Wałbrzyskiej Galerii Sztuki BWA „Zamek Książ” podczas Jubileuszowego „XXV Festiwalu Kwiatów i Sztuki” organizowanego przez Zamek Książ w Wałbrzychu.

Prace nagrodzone (I, II, m-ce) przechodzą na własność Wałbrzyskiej Galerii Sztuki BWA „Zamek Książ”.

Organizator przewiduje możliwość sprzedaży prac z wystawy pokonkursowej, za zgodą autorów.

### NAGRODY:

Istnieje możliwość fundowania wyróżnień przez sponsorów i sympatyków konkursu.

**I Nagroda — Grand Prix — 10.000 zł**

**II Nagroda — 8.000 zł**

Uwaga! Organizator potrąci podatek dochodowy.

Karta zgłoszenia, regulamin do pobrania także na stronie internetowej  
 Wałbrzyskiej Galerii Sztuki BWA „Zamek Książ”

**www.bwa.walbrzych.pl e-mail: wystawy@bwa.walbrzych.pl**

nie było się rwał  
 nie było walczyć  
 nie  
 nie było trzeba / było  
 przegrywać  
 nie było się przegrywać  
 nie było przegrywać  
 nie było być / nie było  
 nie było  
 nie było / nie było

nie było  
 nie było / nie było  
 nie było / nie było

PREMIERA: 10 STYCZNIA 2013 ROKU

# ŻYCIE JEST SNEM

PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA  
*La vida es sueño*

WYKONANIE: ANTONIUSZ WAREK I INI

CZYMIENIA:  
 KRZYSZTOF BOCKIOWSKI I MIAŁA DUCHOWA I ALEKSANDRA DIMITROVA I ANNA KUCZAK  
 45 MIN. WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100%  
 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100%  
 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100%

WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100%  
 WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100%  
 WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100% WYKONANIE: 100%



wtw://

WROCLAWSKI TEATR WSPÓCZESNY

Wrocławskie Centrum Kultury 2016

Wrocławskie Centrum Kultury

Wrocławskie Centrum Kultury

COMEX